



AVIS AUX NAVIGATEURS

ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la



GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

| | Page |
|--|---------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité..... | 1 à 22 |
| Partie 2 Corrections aux cartes | 23 à 43 |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... | 44 |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... | 45 à 57 |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume | 58 à 64 |

Direction générale des programmes maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

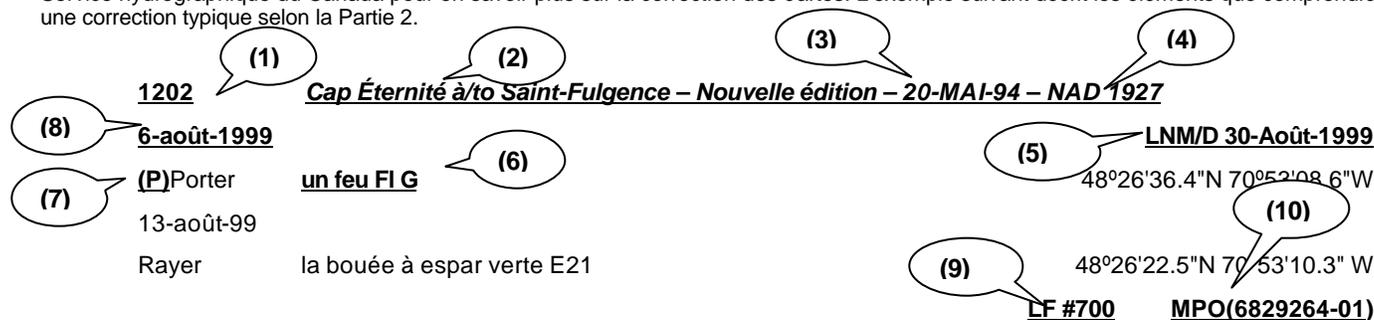
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux

10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par **LNMD** ou (**L**)dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St. John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-5369

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
www.mar.dfo-mpo.gc.ca/f/homepg.htm
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Région du Québec

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Pacifique
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Information - Avis à la navigation
www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/index_f.htm

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

Tableau des stations de référence du DGPS au Canada

| Nom de la station | Nos d'ident. des stations de référence | DGPS Ident. station | Position géogr. | | Fréquence [kHz] | Bit/s |
|------------------------------|--|---------------------|-----------------|-----------|-----------------|-------|
| | | | Latitude | Longitude | | |
| Cape Race, T.-N. | 338,339 | 940 | 46 46 N | 53 11 W | 315 | 200 |
| Cape Ray, T.-N. | 340,341 | 942 | 47 38 N | 59 14 W | 288 | 200 |
| Cape Norman, T.-N. | 342,343 | 944 | 51 30 N | 55 49 W | 310 | 200 |
| Rigolet, T.-N. | 344,345 | 946 | 54 11 N | 58 27 W | 299 | 200 |
| Île Partridge, N.-B. | 326,327 | 939 | 45 14 N | 66 03 W | 295 | 200 |
| Pointe Escuminac, N.-B. | 332, 333 | 936 | 47 04 N | 64 48 W | 319 | 200 |
| Fox Island, N.-É. | 336,337 | 934 | 45 20 N | 61 05 W | 307 | 200 |
| Western Head, N.-É. | 334,335 | 935 | 43 59 N | 64 40 W | 312 | 200 |
| Hartlen Point, N.-É. | 330,331 | 937 | 44 36 N | 63 27 W | 298 | 200 |
| Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc | 312,313 | 929 | 45 19 N | 73 19 W | 296 | 200 |
| Lauzon, Qc | 316,317 | 927 | 46 49 N | 71 10 W | 309 | 200 |
| Rivière-du-Loup, Qc | 318,319 | 926 | 47 46 N | 69 36 W | 300 | 200 |
| Moisie, Qc | 320,321 | 925 | 50 12 N | 66 07 W | 313 | 200 |
| Warton, Ont. | 310,311 | 918 | 44 45 N | 81 07 W | 286 | 200 |
| Cardinal, Ont. | 308,309 | 919 | 44 47 N | 75 25 W | 306 | 200 |
| Alert Bay, C.-B. | 300,301 | 909 | 50 35 N | 126 55 W | 309 | 200 |
| Amphitrite Pt., C.-B. | 302,303 | 908 | 48 55 N | 125 33 W | 315 | 200 |
| Richmond, C.-B. | 304,305 | 907 | 49 11 N | 123 07 W | 320 | 200 |
| Sandspit, C.-B. | 306,307 | 906 | 53 14 N | 131 49 W | 300 | 200 |

RÉCEPTEUR DGPS - MISE EN GARDE

Le message diffusé par les stations du système de positionnement global différentiel de la Garde côtière canadienne comprend de l'information sur l'intégrité du système visant à avertir le récepteur DGPS d'un utilisateur d'une condition de défaillance ou encore du fait qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS. Pendant les essais, on a constaté que certains récepteurs d'utilisateurs ne traitaient pas convenablement l'information sur l'intégrité du système. Ce traitement déficient par l'équipement de l'utilisateur peut engendrer des positions incorrectes.

Veuillez communiquer avec le fabricant ou le fournisseur de votre récepteur DGPS afin de vous assurer que votre récepteur permet de traiter convenablement l'information sur l'intégrité de la station de référence DGPS.

ALERTE À L'INTENTION DES UTILISATEURS DU DGPS

En mars 1997, la Garde côtière canadienne a reçu des rapports à l'effet que certains récepteurs DGPS ignoraient apparemment la mise en garde diffusée signalant l'interruption immédiate de la correction des signaux émis par un satellite particulier. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas convenablement cet indicateur de "ne pas utiliser" la correction et par conséquent la traite à tort comme une correction. Il peut en résulter des erreurs sur la position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est utilisé en mode DGPS. Les utilisateurs du DGPS sont avisés du fait qu'ils devraient immédiatement communiquer avec le fabricant de leur équipement afin de déterminer si une mise à niveau de leur récepteur est nécessaire.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçus par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name / Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential information on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment information / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation

- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz.
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel.
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la «force» géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10.
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes.
Electroniques et d'Information.

INDEX

| | |
|--|----|
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS CONCERNANT LES CARTES DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA ACHETÉES ENTRE AOÛT 2002 ET MARS 2003.... | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS CONCERNANT LES CARTES IMPRIMÉES SUR DEMANDE (ISD) DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA. | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. | 2 |
| *704 BAIE DE FUNDY - ÎLE NUB - BOUÉE À ÊTRE ENLEVÉE. | 17 |
| *711 CANADA - SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME ET AVIS DE 96 HEURES AVANT L'ENTRÉE DANS LES EAUX CANADIENNES. | 2 |
| *702 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES. | 7 |
| *710 GRANDS LACS - RIVIÈRE DÉTROT - AMHERSTBURG - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES AIDES À LA NAVIGATION. | 21 |
| *705(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - ÎLE CROW NECK (ROCHER GATE) - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ. | 18 |
| *706(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD - PORT LA TOUR - BOUÉES À ÊTRE ENLEVÉES. | 18 |
| *707 NOUVEAU-BRUNSWICK - CHENAL MIRAMICHI - REMPLISSAGE - MISE EN GARDE. | 18 |
| *701 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATION À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2004. | 6 |
| *712 PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TP- 3231) - 2004. | 21 |
| *708 RIVIÈRE DES PRAIRIES - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES AIDES À LA NAVIGATION. ... | 18 |
| *703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. | 8 |
| *709 VOIE D'EAU TRENT-SEVERN - FOX ISLAND - FEU SUPPRIMÉ. | 21 |

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

| No de la carte | Page | No de la carte | Page | No de la carte | Page |
|----------------|-------|----------------|-------|----------------|------|
| 1203 | 23 | 4017 | 36 | 6286 | 42 |
| 1317 | 23 | 4020 | 36 | 8006 | 42 |
| 1510 | 23 | 4023 | 36 | 8015 | 42 |
| 1513 | 24 | 4209 | 36 | 8046 | 43 |
| 2021 | 24 | 4210 | 36 | | |
| 2023 | 24 | L/C 4230 | 37 | | |
| 2028 | 24 | L/C 4240 | 37 | | |
| 2029 | 24 | 4241 | 37 | | |
| L/C 2110 | 24-29 | L/C 4242 | 37 | | |
| L/C 2121 | 30 | 4278 | 37 | | |
| 2181 | 30 | L/C 4320 | 37,38 | | |
| L/C 2201 | 30 | 4520 | 38 | | |
| 2202 | 30 | 4626 | 38 | | |
| 2203 | 30 | 4668 | 39 | | |
| 2204 | 30 | 4731 | 39 | | |
| 2205 | 31 | 4769 | 39 | | |
| 2206 | 31 | 4776 | 39,40 | | |
| 2207 | 32 | 4817 | 40 | | |
| 2221 | 32 | 4825 | 40 | | |
| 2241 | 32,33 | 4842 | 40 | | |
| L/C 2243 | 33 | 4844 | 40 | | |
| 2245 | 33,34 | 4847 | 40 | | |
| 2251 | 34 | 4852 | 40 | | |
| 2257 | 34 | L/C 4854 | 40 | | |
| 2268 | 34,35 | 4857 | 41 | | |
| L/C 2282 | 35 | 4862 | 41 | | |
| 2283 | 35 | 4885 | 41 | | |
| 2299 | 35 | 4905 | 41 | | |
| 4003 | 35 | 6212 | 41 | | |
| 4011 | 35,36 | 6218 | 42 | | |
| 4012 | 36 | 6285 | 42 | | |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS CONCERNANT LES CARTES DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA ACHETÉES ENTRE AOÛT 2002 ET MARS 2003.

Nous avons découvert récemment que certaines cartes du Service hydrographique du Canada achetées entre août 2002 et mars 2003 souffrent d'un manque de résistance inacceptable.

Le problème est que l'encre peut se détacher de l'enduit de papier. Les cartes résistent mal au pliage et au contact avec l'eau. Il est facile d'identifier ces cartes en raison de la présence d'un enduit poudreux blanc en surface. Malheureusement, cet enduit, qui colle aux mains lors d'une manipulation normale, a été mal appliqué au papier au moment de sa fabrication. La meilleure façon de vérifier vos cartes consiste à gratter une surface blanche avec votre ongle.

Jusqu'au 31 mars 2004, le Service hydrographique du Canada remplacera toute carte achetée entre août 2002 et mars 2003 qui présente les caractéristiques susmentionnées. Veuillez contacter votre dépositaire pour remplacer gratuitement vos cartes.

Le SHC est en train de s'adapter à l'évolution de la technologie tout en assurant aux clients que les ressources sont utilisées efficacement pour que l'information essentielle soit transmise aux clients. Nous vous remercions de votre compréhension durant cette période de transition. Le SHC est à développer des mesures pour que ce genre de situation ne se reproduise plus. Entre temps, nous nous excusons pour tout inconfort que vous pourriez avoir subi.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS CONCERNANT LES CARTES IMPRIMÉES SUR DEMANDE (ISD) DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) fournit des cartes marines au public en vue de maintenir un niveau de service qui assure la sécurité de la navigation tout en maintenant les coûts à un niveau raisonnable. Un nombre de cartes papier du SHC sont maintenant imprimées à l'aide de la technologie d'impression sur demande (ISD). Les clients ont peut-être constaté des différences par rapport aux cartes lithographiques. Même si les cartes ISD ne sont pas aussi résistantes que les cartes lithographiques pour le moment, cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes plus efficacement tout en y ajoutant de nouveaux renseignements importants qui améliorent leur contenu. Le coût de production est aussi maintenu à un niveau raisonnable. La sécurité de la navigation n'est pas touchée si les cartes sont utilisées avec soin.

La technologie d'ISD permet au client d'avoir des cartes à jour sans correction manuelle ni annexe graphique. Elle garantit au client qu'une carte ne sera jamais épuisée. Par conséquent, le navigateur pourra toujours acheter une carte à jour. En cas d'urgence nationale, beaucoup de cartes pourraient être fournies en peu de temps. Ces avantages ont amélioré la sécurité maritime, la protection de l'environnement et la protection de la propriété commerciale.

Le SHC recommande à ses clients de manipuler les cartes ISD plus délicatement que les cartes lithographiques tout en évitant de renverser du liquide sur les cartes. Même si les cartes sont recouvertes d'un enduit, l'information essentielle (noir) devrait demeurer. Au moment de l'achat, la carte ISD sera à jour. Les cartes ISD sont également imprimées sur du papier plus blanc que le papier utilisé dans le passé et, par conséquent, les marques de crayon résiduelles peuvent être plus apparentes. Il importe donc de ne pas appuyer trop fort sur votre crayon. Selon les tests effectués par le SHC, les meilleurs résultats sont obtenus avec une gomme à effacer jaune de forme cubique (Indian gum eraser); celle-ci est aussi convenable aux cartes lithographiques.

Malgré les améliorations constantes faites par le SHC envers les processus d'impression et de distribution, vous pouvez vous attendre à ce que la qualité du papier demeure la même pour environ 2 ans. De plus, la technologie devrait s'améliorer et devenir moins dispendieuse dans les prochaines années. Éventuellement, le SHC pourra grâce aux cartes ISD explorer de nouveaux modèles d'entreprise avec le secteur privé. Par exemple, l'impression pourrait se faire chez les dépositaires au lieu de SHC.

Le SHC s'adapte aux nouvelles réalités et tient à assurer à ses clients qu'il utilise efficacement ses ressources pour diffuser l'information essentielle en matière de sécurité maritime. Nous vous remercions de votre compréhension durant cette période de transition. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web du SHC à www.cartes.gc.ca

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

***711 CANADA - SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME ET AVIS DE 96 HEURES AVANT L'ENTRÉE DANS LES EAUX CANADIENNES.**

Cet avis aux navigateurs remplace l'Avis 618/04 concernant l'avis de 96 heures avant d'entrer dans les eaux canadiennes.

Le présent avis aux navigateurs décrit le *Règlement sur la sûreté du transport maritime*, qui est entré en vigueur le 1^{er} juillet 2004, au personnel à bord des navires. L'avis traite en particulier des niveaux de sûreté maritime, des responsabilités de signalement des navires et des responsabilités du gouvernement du Canada en ce qui concerne la transmission d'information sur la sûreté aux bâtiments.

Le texte intégral du *Règlement canadien sur la sûreté du transport maritime* et de la *Loi sur la sûreté du transport maritime* peuvent être trouvés sur le site web de Transports Canada à www.tc.gc.ca

Application

Le *Règlement sur la sûreté du transport maritime du Canada* s'applique aux bâtiments et aux installations maritimes au Canada ainsi qu'aux navires canadiens à l'extérieur du Canada, qui entreprend un voyage entre un port d'un pays et un port d'un autre pays et qui :

- i) a une jauge brute supérieure à 100 tonneaux, autre qu'un bâtiment remorqueur;
- ii) transporte plus de 12 passagers; ou
- iii) est un bâtiment remorqueur qui est utilisé pour remorquer un chaland à l'arrière ou le long de son bord ou pour pousser un chaland, si le chaland transporte «certaines cargaisons dangereuses», à savoir [des marchandises dangereuses], à l'exception des produits, substances ou organismes qui appartiennent aux classes 3, 4, 8 et 9 figurant à l'annexe de la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*, qui sont transportés en vrac ou en quantités telles qui justifient une intervention d'urgence, en vertu de l'article 7.1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*.

Le Règlement ne s'applique pas aux embarcations de plaisance, aux bateaux de pêche, aux bâtiments sans équipage qui sont en cale sèche, démontés ou désarmés, ou aux bâtiments d'État.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Niveaux de sûreté maritime (MARSEC)

Les niveaux MARSEC s'inspirent de ceux définis dans le *Code international sur la sûreté des navires et des installations portuaires (ISPS)* et décrivent les niveaux de menace qui exigeraient que le capitaine d'un bâtiment, l'exploitant d'une installation maritime ou l'administration portuaire (selon la définition du Règlement canadien) prenne des mesures pour réduire la possibilité d'un incident de sûreté du transport maritime.

La définition des niveaux MARSEC dans le *Règlement sur la sûreté du transport maritime* se lit comme suit :

- «niveau MARSEC 1» Le niveau auquel des procédures de sûreté minimales sont maintenues en permanence.
- «niveau MARSEC 2» Le niveau auquel des procédures de sûreté additionnelles à celles du niveau MARSEC 1 sont maintenues pendant une période limitée en raison d'un risque accru d'incident de sûreté.
- «niveau MARSEC 3» Le niveau auquel des procédures de sûreté additionnelles à celles du niveau MARSEC 1 et du niveau MARSEC 2 sont maintenues pendant une période limitée lorsqu'une menace contre la sûreté ou un incident de sûreté est probable ou imminent, bien qu'il puisse ne pas être possible d'identifier la cible précise.

Le 1^{er} juillet 2004, le niveau MARSEC 1 entre en vigueur. Un bâtiment assujéti au Règlement doit être exploité en tout temps en vertu du niveau MARSEC 1, à moins que le ministère des Transports lui ordonne de passer à un niveau MARSEC supérieur.

L'exploitant d'un bâtiment doit, avant que le bâtiment entre dans un port ou ait une interface avec une installation maritime, s'assurer qu'il respecte toutes les procédures énoncées dans le Plan de sûreté du navire, afin de se mettre en conformité avec le niveau MARSEC en vigueur dans le port ou l'installation maritime.

Responsabilités du bâtiment

Tout bâtiment dont le niveau MARSEC est supérieur au niveau en vigueur dans le port ou l'installation maritime avec lequel il est en interface ou sur le point d'avoir une interface, doit communiquer son niveau MARSEC à un centre de Services des communications et de trafic maritime (SCTM) de la Garde côtière canadienne. Il faut inclure l'information suivante dans les rapports MARSEC :

- l'identification du bâtiment (nom du bâtiment et indicatif d'appel radio);
- l'heure et la position géographique du bâtiment;
- la destination du bâtiment; et
- le niveau d'exploitation MARSEC du bâtiment.

Si un centre de SCTM avise qu'un changement de niveau MARSEC est en vigueur dans un port ou une zone dans les eaux canadiennes, tout bâtiment qui ne peut pas se conformer aux procédures écrites telles que stipulées dans son Plan de sûreté du navire doit en informer le centre de SCTM.

Si un bâtiment ancré ou accosté reçoit un avis de la part d'une administration portuaire ou d'une installation maritime l'informant que le niveau MARSEC de l'installation maritime ou du port où il se trouve ou qu'il est sur le point d'entrer ou encore avec lequel il est sur le point d'avoir une interface est rehaussé à un niveau supérieur, le capitaine du bâtiment doit s'assurer que son bâtiment soit conforme, sans retard injustifié, avant l'interface avec l'installation mais au plus tard dans les 12 heures suivant le moment où il en a été avisé, à toutes les procédures établies dans le Plan de sûreté du navire concernant la conformité au niveau MARSEC rehaussé.

Si le bâtiment se trouve dans un port canadien, accosté ou à un point d'ancrage, il doit s'assurer que l'administration portuaire ou l'officier de sûreté de l'installation maritime sur place qui a publié l'avis soit mis au courant que le bâtiment n'est pas en mesure de se conformer au niveau MARSEC rehaussé qui a été mis en œuvre.

Si le bâtiment est un navire canadien qui se trouve dans les eaux d'un gouvernement contractant, le bâtiment devrait communiquer son niveau MARSEC aux autorités maritimes compétentes de ce pays. Si le bâtiment est un navire canadien qui se trouve dans les eaux d'un gouvernement non-contractant et que le capitaine doit prendre des procédures temporaires ou élever son niveau MARSEC afin de maintenir la sécurité du bâtiment, le capitaine doit communiquer cette information à un centre canadien de Services des communications et de trafic maritime.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Renseignements exigés au préalable (Avis de 96 heures)

Tous les bâtiments (le capitaine) assujettis au *Règlement sur la sûreté du transport maritime* doivent présenter leur rapport de 96 heures ainsi qu'une copie certifiée conforme de leur Certificat international de sûreté du navire ou de leur Certificat international provisoire de sûreté du navire à un centre de Services des communications et de trafic maritime canadien (SCTM) lorsqu'ils sont :

- en route vers les eaux territoriales canadiennes ou de passage par celles-ci;
- en route vers les eaux territoriales canadiennes ou de passage par celles-ci et que leur destination est un port au Canada ou aux États-Unis;
- 96 heures avant d'entrer dans les eaux canadiennes;
- si la durée de la partie du voyage avant d'entrer dans les eaux canadiennes est de moins de 24 heures, les bâtiments doivent envoyer les renseignements exigés au préalable dès que possible avant d'entrer dans les eaux canadiennes, mais au plus tard au moment du départ du dernier port d'escale.

Note :

Le rapport de 96 heures ne s'applique pas aux bâtiments non ressortissants à SOLAS qui entreprennent un voyage entre des ports des États-Unis sur la côte Ouest du Canada.

Ce rapport de 96 heures ne s'applique pas aux bâtiments déjà dans les Grands Lacs, aux eaux qui s'y relient et ses tributaires ainsi qu'au fleuve Saint-Laurent aussi loin qu'en amont de la sortie de l'écluse St-Lambert à Montréal dans la province de Québec.

Il faut envoyer l'avis de 96 heures à l'une des adresses suivantes:

- a) Les bâtiments qui traversent les eaux territoriales canadiennes ou qui se dirigent vers un port canadien de la côte ouest doivent envoyer les renseignements exigés au préalable au Centre régional d'information maritime (CRIM) de la Garde côtière canadienne par l'une des voies ci-dessous:

Courrier électronique : rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

INMARSAT : télex 04352586 "CGTC VAS VCR"

à n'importe quel centre de Services des communications et de trafic maritime de la Garde côtière canadienne, sans frais ou directement aux Système commun de trafic maritime par télécopieur au (604) 666-8453

- b) Les bâtiments qui se dirigent vers les eaux canadiennes de la côte Est, y compris un port canadien ou américain situé sur les Grands Lacs, doivent envoyer les renseignements exigés au préalable à ECAREG Canada par l'une des voies ci-dessous.

| | |
|---|--|
| Centre de SCTM de St. John's Télex : 016-4530 Télécopieur : (709) 772-5369 Adresse télégraphique : CCGTC SNF Courrier électronique : ecaregsnf@innav.gc.ca | Centre de SCTM de Halifax Télex : 019-22510 Télécopieur : (902) 426-4483 Adresse télégraphique : CCG MRHQ DRT Courrier électronique : hxecareq1@innav.gc.ca |
|---|--|

- c) Les bâtiments qui se dirigent vers un port qui se trouve dans la zone arctique du Canada doivent envoyer les renseignements exigés au préalable à NORDREG Canada par l'une des voies ci-dessous.

* Centre de SCTM d'Iqaluit
Télécopieur : (867) 979-4236
Télex (télécopieur) : 063-15529
Adresse télégraphique : NORDREG CDA
Courrier électronique : iqanordreg@innav.gc.ca

* **Les services ne sont disponibles que pendant la saison de navigation (25 juin approximativement au 30 novembre approximativement).**

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Tous les bâtiments doivent envoyer leur rapport de 96 heures dûment rempli ainsi qu'une copie de leur Certificat international de sûreté du navire ou de leur certificat provisoire. Tout bâtiment dont le rapport de 96 heures est incomplet ou n'est pas accompagné d'un Certificat international de sûreté du navire ou d'un Certificat provisoire se verra refuser l'entrée dans les eaux canadiennes. Le capitaine du bâtiment est responsable de faire en sorte que tous les renseignements transmis à Transports Canada sont complets et exacts. Transports Canada communiquera avec le bâtiment seulement s'il nécessite d'autres renseignements. Tout bâtiment qui entre dans les eaux canadiennes après s'être vu refuser l'entrée dans les eaux canadiennes peut être assujéti aux mesures de contrôle suivantes, à la discrétion de Transports Canada :

Le bâtiment peut être détenu;
Le bâtiment peut être redirigé;
Le bâtiment peut être expulsé.

Les renseignements exigés au préalable à l'égard d'un bâtiment comprennent les éléments suivants :

- a) le nom du bâtiment;
- b) le pays d'immatriculation;
- c) le nom du propriétaire enregistré du bâtiment;
- d) le nom de l'exploitant;
- e) le nom de la société de classification du bâtiment;
- f) l'indicatif d'appel radio international du bâtiment;
- g) le numéro du Certificat international de sûreté du navire (CISN), du Certificat de sûreté pour bâtiment canadien ou d'un document de conformité de sûreté du navire;
- h) la date de délivrance, la date d'expiration et le nom de l'organisme de délivrance du Certificat international de sûreté du navire, du Certificat de sûreté pour bâtiment canadien ou d'un document de sûreté du navire;
- i) le numéro de l'Organisation maritime internationale (OMI), s'il s'agit d'un navire ressortissant à SOLAS;
- j) la confirmation que le bâtiment a un Plan de sûreté de navire approuvé;
- k) le niveau MARSEC en vigueur du bâtiment;
- l) une déclaration indiquant le moment où les 10 dernières déclarations de sûreté du bâtiment ont été remplies;
- m) des détails sur toute menace contre la sûreté du bâtiment au cours des 10 dernières visites à des installations maritimes;
- n) une déclaration indiquant que le bâtiment consent ou non au repérage du bâtiment par le gouvernement du Canada;
- o) des détails sur toute lacune du matériel et des systèmes de sûreté, y compris les systèmes de communication et la façon dont le capitaine du bâtiment entend la corriger;
- p) le cas échéant, le nom de l'agent et la personne-ressource ainsi que leurs numéros de téléphone et de télécopieur accessibles tous les jours 24 heures sur 24;
- q) le cas échéant, le nom de l'affréteur du bâtiment;
- r) la position du bâtiment et l'heure à laquelle il est arrivé à cette position;
- s) le cap et la vitesse du bâtiment;
- t) la destination du bâtiment et l'heure prévue d'arrivée à destination;
- u) le nom et les numéros de téléphone et de télécopieur accessibles tous les jours 24 heures sur 24 d'une personne-ressource à l'installation maritime;

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

- v) les renseignements suivants à l'égard de chacune des 10 dernières visites à des installations maritimes :
- (i) l'installation de réception;
 - (ii) l'installation maritime visitée;
 - (iii) la ville et le pays;
 - (iv) la date et l'heure d'arrivée;
 - (v) la date et l'heure de départ.
- w) une description générale de la cargaison, y compris la quantité de cargaison;
- x) le cas échéant, la présence de substances et d'engins dangereux à bord et leur description.

Toute modification du niveau MARSEC du bâtiment, entre la position géographique du navire 96 heures avant de pénétrer dans les eaux canadiennes et le moment où il entre dans l'installation portuaire, doit être communiquée immédiatement à un centre de SCTM.

L'agent de sûreté du bâtiment doit s'assurer que toutes les menaces contre la sûreté et les incidents de sûreté soient communiqués et consignés conformément au *Règlement sur la sûreté du transport maritime*. Si le bâtiment est en route ou ancré à un point d'ancrage non contrôlé, il doit communiquer les renseignements à un centre de SCTM. Si le bâtiment est accosté ou a jeté l'ancre dans un point d'ancrage contrôlé, il doit communiquer les renseignements à l'administration portuaire et aux organismes compétents chargés d'assurer le respect des lois. Si le bâtiment se trouve dans une zone de services de trafic maritime, le bâtiment doit communiquer les renseignements au centre de SCTM.

S'il doit utiliser des procédures temporaires en vue de garantir la sûreté de son navire à la suite d'une menace contre la sûreté, le capitaine doit faire rapport, dès que possible :

- (1) si le bâtiment se trouve dans les eaux canadiennes, le centre de SCTM le plus proche;
- (2) si le bâtiment est un navire canadien se trouvant dans les eaux d'un gouvernement contractant, les autorités maritimes compétentes de ce gouvernement et un SCTM (ECAREG Canada sur la côte Est ou le Centre régional d'information maritime (CRIM) sur la côte Ouest du Canada); et
- (3) si le bâtiment est un navire canadien se trouvant dans d'autres eaux, un centre SCTM.

Responsabilités du SCTM

Si le niveau MARSEC est rehaussé à un niveau supérieur au niveau MARSEC 1, les centres de SCTM diffuseront un avis en vue d'informer les bâtiments sur le rehaussement du niveau MARSEC (niveau 2 ou niveau 3). Si le niveau MARSEC diminue, les centres de SCTM diffuseront un avis pour informer les bâtiments de l'abaissement des niveaux MARSEC.

Dans les zones de services de trafic maritime, les SCTM agissent souvent au nom des autorités portuaires pour réglementer les bâtiments ancrés. Par conséquent, les SCTM auront un rôle à jouer pour informer les bâtiments ou les autorités portuaires quant au niveau MARSEC des installations portuaires ou du bâtiment.

Système d'alerte de sûreté du navire

Si la sûreté d'un bâtiment est sous la menace ou de quelque façon compromise, le capitaine ou toute autre autorité compétente à bord peut activer le système d'alerte de sûreté du navire; un système qui transmet un message automatisé du bâtiment au rivage. Ce message identifie le bâtiment et fournit des informations sur sa position. Quand une alerte de sûreté est reçue par un Centre canadien de coordination de sauvetage maritime, les autorités terrestres compétentes seront avisées.

***701 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATION À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2004.**

Référence : L'Avis No. 28, page D28-2

Paragraphe 11

Sous JRCC Halifax

- Modifier le numéro du télex pour lire (584) 331699943 (telex - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Ouest)

**PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Sous MRSC St. John's

- Modifier le numéro du fac-similé pour lire 1(709) 772-2597(fax)
- Modifier le numéro du télex pour lire (581) 331600063 (telex - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Est)

***702 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES.**

**EN VIGUEUR LE 30 JUIN, 2004
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

| | |
|---------|--|
| 1220 | (T) 28 MAI-2004 |
| 1312 | (P) 22 FÉV-2002, (P) 25 AVR-2003 |
| 1316 | (P) 21 NOV-2003, (P) 28 NOV-2003, (P) 13 FÉV-2004 |
| 1350 | (P) 25 AVR-2003 |
| 1351 | 196(T)/87, 636(P)/93, 510(P)/98 |
| 1361 | 1101(P)/99 |
| 1410 | (P) 28 JUIN-2002, (P) 27 SEP-2002 |
| 1434 | (P) 03 AOÛT-2001 |
| 1438 | (P) 20 OCT-2000 |
| 1509 | (P) 17 JAN-2003 |
| 1510 | (P) 30 AVR-2004 |
| 2021 | 747(P)/96 |
| LC 2077 | 506(T)/98 |
| LC 2110 | 121 (P)/94, (P) 16 MAI-2003, (P) 23 MAI-2003 |
| LC 2123 | 162(P)/94, 507(P)/96, 505(P)/98, (P) 10 AOÛT-2001 |
| 2181 | 725(T)/91, 244(T)/95, (P) 03 AOÛT-2001 |
| 2202 | 367(T)/88, (P) 28 AVR-2000, (T) 31 OCT-2003 |
| 2203 | (T) 19 SEPT-2003, (T) 17 OCT-2003, (T) 24 OCT-2003, (T) 31 OCT-2003, (T) 20 FÉV-2004 |
| 2204 | (T) 24 OCT-2003, (T) 20 FÉV-2004 |
| 2205 | (P) 12 MAI-2000, (P) 16 JUIN-2000 |
| 2218 | (P) 28 AVR-2000 |
| 2222 | 367(T)/88 |
| LC 2228 | 769(T)/91 |
| 2241 | (P) 28 AVR-2000 |
| LC 2244 | (P) 02 JUIN-2000, (P) 23 JUIN-2000 |
| 2250 | 361(P)/97 |
| LC 2282 | 1148(T)/98, (P) 07 SEP-2001 |
| 2283 | (P) 31 MAR-2000, (P) 07 SEP-2001, (P) 04 JAN-2002 |
| 2293 | (T) 20 FÉV-2004 |
| LC 2300 | (P) 21-JUIN-2002 |
| LC 3000 | 2346(P)/99, (P) 28 AVR-2000, (P) 03 NOV-2000, (P) 23 MAR-2001 |
| 3313 | (P) 30 MAI-2003 |
| 3053 | 702(P)/92, (P) 19 JAN-2001 |
| 3442 | (P) 17 JAN-2003 |
| 3447 | (P) 15 SEP-2000, (P) 14 FÉV-2003 |
| 3458 | (P) 14 FÉV-2003 |
| 3476 | (P) 30 MAI-2003 |
| LC 3604 | (P) 23 MAR-2001 |
| 3623 | 96(P)/97, 1945(P)/99 |
| 3891 | (P) 24 AOÛT-2001 |
| 3955 | (P) 15 SEP-2000 |
| 4001 | 707(T)/93, 163(T)/94, 678(T)/94, (T) 16 MAI-2003, (T) 21 NOV-2003 |
| 4003 | (T) 04 JUIL-2003, (T) 21 NOV-2003 |
| 4006 | (T) 21 NOV-2003 |
| LC 4017 | 75(T)/94, 678(T)/94, 384(T)/95 |
| LC 4234 | 805(P)/92 |
| LC 4235 | 805(P)/92 |
| 4245 | 373(T)/94, 534(T)/95 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

EN VIGUEUR LE 30 JUIN, 2004
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)

| | |
|---------|---|
| 4386 | (P) 31 MAR-2000 |
| 4416 | (T) 26 AVR-2002, (T) 15 NOV-2002, (T) 29 NOV-2002 |
| 4456 | 433(T)/92 |
| 4459 | 762(T)/99, (T) 04 AVR-2003 |
| 4486 | (T) 04 JAN-2002, (T) 24 JAN-2003, (T) 16 MAI-2003, (T) 31 OCT-2003 |
| 4644 | 765(T)/98 |
| 4728 | (T) 23 AVR-2004 |
| LC 4832 | 413(T)/88, (T) 19-JUIL-2002 |
| 4847 | 782(T)/92 |
| 4848 | 782(T)/92 |
| 4849 | 103(T)/92 |
| LC 4850 | 423(P)/94 |
| LC 4851 | 64(T)/95, 384(T)/95 |
| 4863 | (P) 07 FÉV-2003 |
| 4865 | (P) 07 FÉV-2003 |
| 4911 | (P) 31-MAI-2002, (P) 07-JUIN-2002, (P) 21-JUIN-2002, (P) 19-JUIL-2002 |
| 4912 | (P) 07-JUIN-2002, (P) 14-JUIN-2002, (P) 21-JUIN-2002, (P) 24 JAN-2003 |
| LC 4913 | 1316(T)/99 |
| 4920 | 1316(T)/99 |
| 4921 | (P) 28 SEP-2001, (P) 16-AVR-2004 |
| LC 4951 | (T) 29 MAR-2002, (T) 12-JUIL-2002 |
| LC 4952 | (T) 17 AOÛT-2001 |
| 4954 | (T) 16 MAI-2003, (T) 18 JUIL-2003 |
| 4956 | (P) 13 JUIN-2003 |
| 6100 | (P) 02 AVR-2004 |
| 6240 | (T) 27 AVR-2001 |
| 6242 | (T) 27 AVR-2001 |
| 6251 | (P) 23 JUIN-2000, (T) 27 AVR-2001 |
| 6311 | 738(P)/96, 751(P)/96 |
| 7010 | 153(T)/99 |
| LC 7011 | 153(T)/99 |
| 7083 | 847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98 |
| 7122 | (P) 25 AVR-2003 |
| 7371 | 634(P)/96 |
| 7733 | 1510(P)/98 |
| 7760 | 1510(P)/98, 1727(P)/98 |
| 8015 | (T) 26 AVR-2002 |

***703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une canadienne existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 1202 | NEWEDN | 10-SEPT-1999 | |
| 1203 | NEWEDN | 16-NOV-2001 | |
| 1209 | NEWEDN | 14-DEC-1984 | 02-AOÛT-1996 |
| 1220 | NEWEDN | 09-JAN-2004 | |
| 1221 | NEWEDN | 23-AVR-1999 | |
| 1223 | NEWEDN | 03-OCT-1997 | |
| 1226 | NEWEDN | 19-NOV-1999 | |
| 1230 | NEWEDN | 10-MAI-2002 | |
| 1233 | NEWEDN | 09-NOV-2001 | |
| 1234 | NEWEDN | 25-MAI-2001 | |
| 1235 | NEWEDN | 31-MARS-2000 | |
| L/C1236 | NEWEDN | 25-SEPT-1998 | |
| 1260 | NEWCHT | 04-JAN-1991 | |
| 1310 | NEWEDN | 24-MARS-2000 | |
| 1311 | NEWCHT | 05-NOV-1999 | |
| 1312 | NEWEDN | 02-AVR-1999 | |
| 1313 | NEWEDN | 28-JUIL-2000 | |
| 1314 | NEWEDN | 29-SEPT-2000 | |
| 1315 | NEWEDN | 21-JUIN-2002 | |
| 1316 | NEWEDN | 26-FEV-1999 | |
| 1317 | NEWEDN | 17-AOÛT-2001 | |
| 1350 | NEWCHT | 06-JUIL-1984 | 25-MARS-1994 |
| 1351 | NEWCHT | 21-SEPT-1984 | 11-AOÛT-1995 |
| 1361 | NEWEDN | 28-MAI-1976 | 01-MARS-1996 |
| 1400 | NEWEDN | 25-JUIN-1999 | |
| 1409 | NEWEDN | 12-AVR-2002 | |
| 1410 | NEWEDN | 26-AVR-2002 | |
| 1431 | NEWCHT | 17-JAN-2003 | |
| 1432 | NEWCHT | 09-JUIL-1999 | |
| 1433 | NEWCHT | 28-MAI-1999 | |
| 1434 | NEWCHT | 01-MARS-1996 | |
| 1435 | NEWCHT | 15-DEC-1995 | |
| 1436 | NEWCHT | 15-JAN-1993 | 03-JAN-1997 |
| 1437 | NEWCHT | 19-MARS-1993 | 30-MAI-1997 |
| 1438 | NEWEDN | 16-NOV-2001 | |
| 1439 | NEWEDN | 08-DEC-2000 | |
| 1509 | NEWCHT | 18-MAI-1990 | 27-JUIN-1997 |
| 1510 | NEWEDN | 25-JUIL-2003 | |
| 1512 | NEWEDN | 03-MAI-2002 | |
| 1513 | NEWEDN | 07-JUIN-1996 | |
| 1514 | NEWCHT | 24-JUIL-1998 | |
| 1515 | NEWCHT | 24-JUIL-1998 | |
| 1550 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 1551 | NEWEDN | 24-AOÛT-2001 | |
| 1552 | NEWEDN | 05-JUIN-1998 | |
| 1553 | NEWEDN | 16-FEV-2001 | |
| 1554 | NEWEDN | 16-SEPT-1988 | 15-AOÛT-1997 |
| 1555 | NEWEDN | 25-MAI-2001 | |
| 1556 | NEWCHT | 02-AVR-2004 | |
| L/C2000 | NEWEDN | 10-AVR-1998 | |
| 2006 | NEWEDN | 31-MARS-2000 | |
| 2007 | NEWEDN | 10-SEPT-1982 | 09-SEPT-1994 |
| 2011 | NEWEDN | 17-JAN-2003 | |
| 2017 | NEWCHT | 13-JUIL-1990 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 2018 | NEWCHT | 22-JUIN-1990 | |
| 2021 | NEWEDN | 10-AOÛT-2001 | |
| 2022 | NEWEDN | 09-JAN-2004 | |
| 2023 | NEWEDN | 08-AOÛT-2003 | |
| 2024 | NEWEDN | 16-MAI-2003 | |
| 2025 | NEWEDN | 29-MARS-2002 | |
| 2026 | NEWEDN | 05-AVR-1985 | 15-DEC-1995 |
| 2028 | NEWEDN | 02-AOÛT-2002 | |
| 2029 | NEWEDN | 15-JUIN-2001 | |
| 2042 | NEWEDN | 28-NOV-2003 | |
| 2043 | NEWCHT | 29-NOV-1968 | 26-MARS-1982 |
| 2044 | NEWCHT | 28-FEV-1997 | |
| 2047 | NEWCHT | 07-AVR-1995 | |
| 2048 | NEWCHT | 11-OCT-1991 | |
| 2049 | NEWCHT | 10-MAI-1985 | |
| 2050 | NEWCHT | 10-MAI-1985 | |
| 2053 | NEWCHT | 10-MAI-1985 | |
| 2054 | NEWCHT | 10-MAI-1985 | |
| 2055 | NEWCHT | 05-JUIL-1991 | |
| 2058 | NEWEDN | 25-FEV-2000 | |
| 2059 | NEWCHT | 31-JUIL-1998 | |
| 2060 | NEWEDN | 28-DEC-2001 | |
| 2064 | NEWEDN | 05-MARS-1999 | |
| 2067 | NEWEDN | 15-JUIN-2001 | |
| 2069 | NEWEDN | 19-MAI-2000 | |
| 2070 | NEWEDN | 29-AVR-1983 | |
| 2077 | NEWEDN | 23-AVR-1999 | |
| 2085 | NEWEDN | 18-FEV-2000 | |
| 2086 | NEWEDN | 03-JAN-2003 | |
| L/C2100 | NEWEDN | 25-DEC-1998 | |
| L/C2110 | NEWEDN | 29-MAI-1998 | |
| 2120 | NEWEDN | 06-NOV-1998 | |
| L/C2121 | NEWCHT | 18-DEC-1987 | |
| L/C2122 | NEWEDN | 05-JUIL-1991 | 05-AVR-1996 |
| L/C2123 | NEWEDN | 12-MARS-1993 | 04-AVR-1997 |
| 2140 | NEWCHT | 16-SEPT-1988 | |
| 2165 | NEWCHT | 08-MARS-1991 | |
| 2181 | NEWEDN | 10-NOV-1989 | |
| 2200 | NEWEDN | 05-JUIL-2002 | |
| L/C2201 | NEWEDN | 18-NOV-1998 | |
| 2202 | NEWEDN | 26-MARS-1999 | |
| 2203 | NEWEDN | 30-JUIN-2000 | |
| 2204 | NEWEDN | 23-FEV-2001 | |
| 2205 | NEWEDN | 11-MAI-2001 | |
| 2206 | NEWCHT | 27-JUIN-1997 | |
| 2207 | NEWCHT | 27-JUIL-2001 | |
| 2218 | NEWCHT | 13-AVR-1984 | |
| 2221 | NEWEDN | 07-JUIN-1996 | |
| 2222 | NEWCHT | 13-AVR-1984 | |
| 2223 | NEWCHT | 13-AVR-1984 | |
| 2225 | NEWEDN | 08-MARS-1991 | 11-JUIL-1997 |
| 2226 | NEWEDN | 22-NOV-1991 | |
| L/C2228 | NEWCHT | 16-FEV-1990 | |
| 2235 | NEWEDN | 24-SEPT-1999 | |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 2241 | NEWCHT | 30-JUIL-1999 | |
| L/C2243 | NEWEDN | 30-AOUT-1985 | 08-AVR-1994 |
| 2244 | NEWEDN | 03-NOV-2000 | |
| 2245 | NEWEDN | 26-JUIL-2002 | |
| 2250 | NEWCHT | 09-MAI-1986 | |
| 2251 | NEWCHT | 11-AVR-1986 | 26-JUIN-1992 |
| 2257 | NEWEDN | 11-JAN-2002 | |
| 2258 | NEWEDN | 16-JUIN-1989 | 05-AVR-1996 |
| 2259 | NEWEDN | 26-JUIL-2002 | |
| 2260 | NEWEDN | 05-FEV-1999 | |
| 2261 | NEWEDN | 13-JUIN-1986 | 21-AVR-1995 |
| 2266 | NEWCHT | 22-JUIN-1984 | |
| 2267 | NEWCHT | 22-JUIN-1984 | |
| 2268 | NEWEDN | 31-MARS-1989 | 06-MAI-1994 |
| 2273 | NEWCHT | 13-OCT-1955 | 22-AOÛT-1975 |
| 2274 | NEWEDN | 07-AVR-2000 | |
| L/C2282 | NEWEDN | 07-JUIN-1996 | |
| 2283 | NEWCHT | 30-JUIL-1999 | |
| 2284 | NEWEDN | 04-AOUT-2000 | |
| 2289 | NEWEDN | 16-OCT-1987 | 31-MAI-2002 |
| 2291 | NEWEDN | 31-MARS-2000 | |
| 2292 | NEWEDN | 28-AVR-1989 | 05-AVR-1996 |
| 2293 | NEWEDN | 30-MARS-2001 | |
| 2297 | NEWEDN | 20-JAN-1960 | 19-SEPT-1997 |
| 2298 | NEWEDN | 02-JUIL-1958 | 13-FEV-1981 |
| 2299 | NEWEDN | 25-MAI-2001 | |
| L/C2300 | NEWCHT | 24-AVR-1998 | |
| L/C2301 | NEWEDN | 22-FEV-1991 | |
| L/C2302 | NEWEDN | 02-AOUT-1985 | |
| 2303 | NEWEDN | 18-MAI-1955 | 29-JUIN-1990 |
| 2304 | NEWEDN | 20-FEV-2004 | |
| 2305 | NEWEDN | 17-DEC-1956 | 08-FEV-1980 |
| 2306 | NEWEDN | 03-MAI-1957 | 09-MAI-1975 |
| 2307 | NEWEDN | 31-AOÛT-1956 | 11-MARS-1977 |
| 2308 | NEWEDN | 19-JUIL-1946 | 21-AVR-1978 |
| 2309 | NEWEDN | 23-JUIL-1999 | |
| 2310 | NEWEDN | 03-JUIN-1946 | 01-FEV-1980 |
| 2311 | NEWEDN | 23-AVR-1999 | |
| 2312 | NEWEDN | 31-MAI-2002 | |
| 2313 | NEWEDN | 21-JUIN-1957 | 28-OCT-1977 |
| 2314 | NEWEDN | 12-SEPT-2003 | |
| 2315 | NEWEDN | 22-AVR-1988 | |
| 2318 | NEWEDN | 03-DEC-1982 | |
| 2400 | NEWEDN | 29-JUIN-1990 | |
| L/C3000 | NEWEDN | 20-JAN-1989 | 22-AVR-1994 |
| 3001 | NEWEDN | 23-FEV-2001 | |
| 3002 | NEWEDN | 16-DEC-1994 | 09-MAI-2003 |
| 3050 | NEWEDN | 03-MAI-1996 | |
| 3052 | NEWEDN | 07-OCT-1994 | |
| 3053 | NEWCHT | 11-AVR-1986 | 02-FEV-1990 |
| 3055 | NEWCHT | 21-JUIN-1991 | |
| 3056 | NEWCHT | 21-JUIN-1991 | |
| 3057 | NEWCHT | 21-JUIN-1991 | |
| 3058 | NEWCHT | 21-JUIN-1991 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 3061 | NEWEDN | 29-OCT-1999 | |
| 3062 | NEWCHT | 24-MAI-1985 | |
| 3080 | NEWEDN | 03-AVR-1992 | |
| 3311 | NEWEDN | 31-DEC-1993 | |
| 3312 | NEWCHT | 31-JAN-1986 | 05-AVR-1991 |
| 3313 | NEWCHT | 28-JUIL-1995 | |
| 3410 | NEWCHT | 24-MARS-1995 | |
| 3411 | NEWCHT | 24-MARS-1995 | |
| 3415 | NEWEDN | 13-FEV-1987 | 08-AVR-1994 |
| 3419 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 3424 | NEWEDN | 12-SEPT-2003 | |
| 3440 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3441 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3442 | NEWEDN | 03-JUIN-1988 | 06-DEC-1996 |
| 3443 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 3447 | NEWCHT | 10-DEC-1999 | |
| 3458 | NEWEDN | 10-MARS-1995 | |
| 3459 | NEWEDN | 24-OCT-1997 | |
| 3461 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3462 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3463 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3473 | NEWEDN | 02-MAI-2003 | |
| 3475 | NEWEDN | 27-MAI-1988 | 02-JUIL-1993 |
| 3476 | NEWCHT | 31-AOUT-1984 | 06-SEPT-2002 |
| 3477 | NEWEDN | 03-MAI-1985 | 08-SEPT-1989 |
| 3478 | NEWEDN | 24-FEV-1995 | |
| 3481 | NEWEDN | 22-SEPT-2000 | |
| 3488 | NEWCHT | 21-OCT-1994 | |
| 3489 | NEWCHT | 21-OCT-1994 | |
| 3490 | NEWEDN | 16-AVR-2004 | |
| 3491 | NEWEDN | 05-JAN-1996 | |
| 3492 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3493 | NEWEDN | 18-DEC-1998 | |
| 3494 | NEWEDN | 18-DEC-1998 | |
| 3495 | NEWEDN | 18-DEC-1998 | |
| L/C3512 | NEWEDN | 25-DEC-1998 | |
| 3513 | NEWEDN | 29-OCT-1999 | |
| 3514 | NEWEDN | 02-AOÛT-1996 | |
| 3515 | NEWCHT | 18-JAN-1991 | 03-JUIN-1994 |
| 3526 | NEWEDN | 23-FEV-2001 | |
| 3527 | NEWEDN | 06-AVR-2001 | |
| 3534 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 3535 | NEWEDN | 16-AOUT-1985 | 16-AVR-1993 |
| 3536 | NEWCHT | 21-AVR-1978 | 16-AVR-1993 |
| 3537 | NEWEDN | 30-AVR-2004 | |
| 3538 | NEWEDN | 27-NOV-1992 | 02-AOÛT-1996 |
| 3539 | NEWEDN | 04-AOUT-1989 | 25-AVR-1997 |
| 3540 | NEWEDN | 22-MAI-1992 | |
| 3541 | NEWEDN | 29-JUIL-1994 | |
| 3542 | NEWEDN | 01-JUIL-1994 | |
| 3543 | NEWEDN | 27-NOV-1992 | 30-MAI-1997 |
| 3544 | NEWEDN | 25-SEPT-1987 | 01-MAI-1998 |
| 3545 | NEWCHT | 28-AVR-1989 | 23-FEV-2001 |
| 3546 | NEWCHT | 28-AVR-1989 | 11-JUIL-1997 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 3547 | NEWCHT | 28-AVR-1989 | 05-AVR-1996 |
| 3548 | NEWEDN | 26-SEPT-1997 | |
| 3549 | NEWCHT | 03-DEC-1993 | 06-JUIL-2001 |
| 3550 | NEWCHT | 03-DEC-1993 | 02-JAN-1998 |
| 3552 | NEWCHT | 02-JAN-1987 | 02-AVR-1993 |
| 3555 | NEWEDN | 27-JUIN-1986 | 09-AVR-1993 |
| 3559 | NEWCHT | 15-JUIN-1979 | 02-FEV-1990 |
| 3564 | NEWCHT | 04-DEC-1987 | 08-SEPT-1995 |
| 3598 | NEWEDN | 14-AOÛT-1987 | 22-NOV-2002 |
| 3601 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3602 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3603 | NEWEDN | 23-OCT-1981 | 25-JAN-2002 |
| 3604 | NEWEDN | 06-NOV-1987 | 13-JUIN-1997 |
| LC3605 | NEWEDN | 06-MARS-1998 | |
| 3606 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 3623 | NEWEDN | 26-AOÛT-1977 | 06-JAN-1989 |
| 3624 | NEWEDN | 19-AOÛT-1988 | 22-AVR-1994 |
| 3625 | NEWCHT | 25-OCT-1968 | 10-MARS-1989 |
| 3646 | NEWEDN | 30-JUIN-1995 | |
| 3647 | NEWEDN | 05-JUIL-1985 | 02-JAN-1998 |
| 3651 | NEWEDN | 09-AVR-1993 | |
| 3668 | NEWEDN | 07-AVR-2000 | |
| 3670 | NEWEDN | 21-OCT-1994 | |
| 3671 | NEWEDN | 27-AOÛT-1982 | 03-JUIN-1994 |
| 3673 | NEWCHT | 01-DEC-1995 | |
| 3674 | NEWCHT | 01-DEC-1995 | |
| 3675 | NEWCHT | 20-NOV-1998 | |
| 3676 | NEWCHT | 20-NOV-1998 | 30-AOÛT-2002 |
| 3679 | NEWCHT | 14-JUIN-1991 | 21-FEV-1997 |
| 3680 | NEWEDN | 07-AVR-1978 | 26-AVR-1991 |
| 3681 | NEWCHT | 08-JUIN-1990 | |
| 3682 | NEWEDN | 02-MAI-2003 | |
| 3683 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 3685 | NEWEDN | 25-AOÛT-1995 | |
| 3686 | NEWCHT | 08-AVR-1988 | 02-DEC-1994 |
| 3710 | NEWEDN | 04-JUIL-1986 | 15-JUIN-1990 |
| 3711 | NEWEDN | 15-JUIN-1984 | 19-FEV-1993 |
| 3717 | NEWEDN | 28-JUIL-1995 | |
| 3719 | NEWEDN | 17-AVR-1961 | 11-NOV-1988 |
| 3720 | NEWEDN | 12-FEV-1988 | 03-SEPT-1993 |
| 3721 | NEWEDN | 26-AOÛT-1994 | |
| 3722 | NEWEDN | 07-FEV-1964 | 04-SEPT-1987 |
| 3723 | NEWEDN | 29-JUIN-1984 | |
| 3724 | NEWEDN | 23-MAI-1980 | 21-AVR-1995 |
| 3726 | NEWEDN | 23-MAI-1980 | 16-AOÛT-2002 |
| 3727 | NEWEDN | 29-JUIN-1962 | 24-MARS-1995 |
| 3728 | NEWEDN | 05-FEV-1982 | 24-JAN-1997 |
| 3729 | NEWEDN | 06-MARS-1998 | |
| 3730 | NEWCHT | 30-NOV-1960 | 21-DEC-1990 |
| 3733 | NEWCHT | 30-AOÛT-2002 | |
| 3734 | NEWEDN | 09-JUIL-1976 | 27-DEC-2002 |
| 3736 | NEWEDN | 31-AOÛT-1990 | |
| 3737 | NEWEDN | 14-AOÛT-1987 | 21-AVR-1995 |
| 3738 | NEWEDN | 04-FEV-1983 | 24-MARS-1995 |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 3739 | NEWEDN | 03-FEV-1984 | 01-SEPT-1989 |
| 3740 | NEWEDN | 20-MAI-1977 | 06-DEC-1996 |
| 3741 | NEWEDN | 15-FEV-1963 | 30-JUIN-1989 |
| 3742 | NEWEDN | 16-JUIL-1982 | 23-AOÛT-2002 |
| 3743 | NEWEDN | 25-MARS-1977 | 10-FEV-1995 |
| 3744 | NEWEDN | 20-MAI-1988 | 23-FEV-2001 |
| 3745 | NEWEDN | 12-JUIN-1998 | |
| 3746 | NEWEDN | 12-AOÛT-1977 | 02-JUIL-1993 |
| 3747 | NEWEDN | 16-SEPT-1977 | 30-MAI-1997 |
| 3753 | NEWEDN | 30-AVR-1959 | 12-AOÛT-1988 |
| 3761 | NEWEDN | 19-AOÛT-1988 | |
| 3772 | NEWEDN | 30-OCT-1964 | 29-JAN-1993 |
| 3773 | NEWEDN | 26-AVR-1985 | 06-DEC-1996 |
| 3781 | NEWEDN | 18-MAI-1959 | 15-MARS-1991 |
| 3794 | NEWEDN | 30-AOÛT-2002 | |
| 3795 | NEWEDN | 01-MAI-1964 | 09-JUIL-1993 |
| 3802 | NEWEDN | 24-NOV-1989 | 29-NOV-2002 |
| 3807 | NEWEDN | 05-FEV-1999 | |
| 3808 | NEWCHT | 30-MARS-1962 | 13-OCT-1989 |
| 3809 | NEWEDN | 24-AOÛT-1979 | 24-MARS-1995 |
| 3811 | NEWEDN | 06-DEC-1963 | 27-SEPT-1991 |
| 3825 | NEWEDN | 16-DEC-1977 | 09-JUIN-1989 |
| L/C3853 | NEWEDN | 02-MARS-1990 | 05-AVR-1996 |
| L/C3854 | NEWEDN | 23-OCT-1987 | 23-AVR-1993 |
| 3855 | NEWEDN | 13-JAN-1967 | 26-AVR-1991 |
| 3857 | NEWEDN | 17-NOV-1967 | 10-JUIL-1987 |
| 3858 | NEWEDN | 28-JUIL-1967 | 28-JUIL-1989 |
| 3859 | NEWEDN | 21-AOÛT-1998 | |
| 3860 | NEWEDN | 12-SEPT-1969 | 04-JAN-2002 |
| 3863 | NEWEDN | 25-AVR-1980 | 16-MARS-1990 |
| 3864 | NEWEDN | 11-MAI-1962 | 17-DEC-1993 |
| 3865 | NEWEDN | 01-NOV-1955 | 10-JUIL-1987 |
| 3868 | NEWEDN | 12-JUIL-1968 | 19-AVR-1991 |
| 3869 | NEWEDN | 28-NOV-1986 | 02-MARS-1990 |
| 3890 | NEWCHT | 14-MARS-1986 | 07-AVR-1995 |
| 3891 | NEWCHT | 08-SEPT-1989 | 01-AOÛT-1997 |
| 3892 | NEWCHT | 13-JAN-1984 | 03-JUIN-1994 |
| 3893 | NEWCHT | 13-JAN-1984 | |
| 3894 | NEWEDN | 12-JUIN-1998 | |
| 3895 | NEWEDN | 27-DEC-2002 | |
| LC3902 | NEWEDN | 09-DEC-1988 | 27-JUIN-1997 |
| 3909 | NEWCHT | 11-DEC-1987 | 03-JUIN-1994 |
| 3920 | NEWCHT | 18-JAN-1991 | |
| 3921 | NEWEDN | 15-DEC-1995 | |
| 3927 | NEWEDN | 29-MAI-1998 | |
| 3931 | NEWCHT | 21-FEV-1992 | 23-MARS-2001 |
| 3932 | NEWCHT | 21-FEV-1992 | 12-JUIN-1998 |
| 3933 | NEWEDN | 20-JAN-1989 | 19-FEV-1993 |
| 3934 | NEWCHT | 21-FEV-1992 | 02-JUIN-1995 |
| 3935 | NEWCHT | 28-JAN-2000 | |
| 3936 | NEWCHT | 20-AVR-2001 | |
| 3937 | NEWCHT | 07-JUIL-2000 | |
| 3938 | NEWCHT | 02-AVR-2004 | |
| 3940 | NEWCHT | 01-MARS-1996 | |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 3955 | NEWCHT | 15-FEV-1985 | 20-MAI-1994 |
| 3956 | NEWEDN | 01-MARS-1996 | |
| 3957 | NEWEDN | 05-JUIN-1998 | |
| 3958 | NEWEDN | 24-MARS-1995 | |
| 3959 | NEWCHT | 11-DEC-1987 | 06-AVR-2001 |
| 3960 | NEWCHT | 13-AOUT-1993 | 16-AVR-1999 |
| 3962 | NEWEDN | 25-FEV-2000 | |
| 3963 | NEWCHT | 26-OCT-1990 | 12-JUIN-1998 |
| 3964 | NEWEDN | 30-AVR-1999 | |
| 3994 | NEWEDN | 20-JAN-1989 | 22-SEPT-1995 |
| 4000 | NEWEDN | 25-JUIL-2003 | |
| 4001 | NEWEDN | 01-DEC-1995 | |
| L/C4002 | NEWEDN | 27-DEC-1991 | 05-JUIL-1996 |
| 4003 | NEWEDN | 21-MARS-2003 | |
| 4006 | NEWEDN | 08-AOÛT-2003 | |
| 4010 | NEWEDN | 14-FEV-2003 | |
| 4011 | NEWEDN | 03-JAN-2003 | |
| 4012 | NEWEDN | 14-FEV-2003 | |
| 4013 | NEWEDN | 06-SEPT-2002 | |
| 4015 | NEWEDN | 28-MARS-2003 | |
| 4016 | NEWEDN | 06-JUIN-2003 | |
| 4017 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 4020 | NEWEDN | 26-JUIL-2002 | |
| 4021 | NEWEDN | 01-NOV-2002 | |
| 4022 | NEWEDN | 17-JAN-2003 | |
| 4023 | NEWEDN | 27-DEC-2002 | |
| 4024 | NEWEDN | 03-MARS-2000 | |
| L/C4025 | NEWEDN | 27-DEC-1991 | |
| 4026 | NEWEDN | 12-JAN-2001 | |
| 4045 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4047 | NEWEDN | 09-OCT-1998 | |
| L/C4049 | NEWEDN | 19-MAI-1995 | |
| 4098 | NEWEDN | 30-NOV-2001 | |
| 4099 | NEWEDN | 28-DEC-2001 | |
| 4114 | NEWCHT | 08-MAI-1992 | |
| 4115 | NEWCHT | 31-DEC-1999 | |
| L/C4116 | NEWCHT | 09-AVR-1993 | |
| 4117 | NEWEDN | 12-JUIL-2002 | |
| L/C4118 | NEWEDN | 13-NOV-1998 | |
| 4124 | NEWEDN | 07-AVR-2000 | |
| 4130 | NEWEDN | 01-NOV-2002 | |
| 4140 | NEWEDN | 15-NOV-2002 | |
| 4141 | NEWEDN | 01-NOV-1996 | |
| 4142 | NEWEDN | 01-NOV-1996 | |
| 4145 | NEWEDN | 04-JAN-2002 | |
| 4170 | NEWCHT | 28-FEV-1992 | |
| 4201 | NEWEDN | 11-AOUT-2000 | |
| 4202 | NEWEDN | 31-DEC-1999 | |
| 4203 | NEWEDN | 14-AVR-2000 | |
| 4209 | NEWCHT | 21-OCT-1994 | |
| 4210 | NEWCHT | 05-AVR-1991 | |
| 4211 | NEWEDN | 20-JUIN-2003 | |
| L/C4227 | NEWCHT | 24-MAI-1991 | |
| L/C4230 | NEWCHT | 15-JUIN-1990 | 26-JUIN-1998 |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 4233 | NEWCHT | 11-JAN-1991 | |
| 4234 | NEWCHT | 10-AVR-1987 | 26-DEC-1997 |
| 4235 | NEWEDN | 28-AVR-2000 | |
| 4236 | NEWEDN | 13-JUIL-2001 | |
| 4237 | NEWEDN | 02-JUIN-2000 | |
| L/C4240 | NEWCHT | 06-OCT-1989 | 06-JUIN-1997 |
| 4241 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| L/C4242 | NEWEDN | 28-AOÛT-1992 | |
| 4243 | NEWEDN | 11-OCT-2002 | |
| 4244 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 4245 | NEWEDN | 19-NOV-1999 | |
| 4255 | NEWCHT | 27-JUIL-1990 | |
| 4266 | NEWEDN | 14-MARS-2003 | |
| 4275 | NEWEDN | 28-JUIN-2002 | |
| 4276 | NEWEDN | 25-JUIL-1997 | |
| 4277 | NEWEDN | 17-AVR-1998 | |
| 4278 | NEWEDN | 20-MARS-1998 | |
| 4279 | NEWEDN | 28-AOÛT-1998 | |
| 4281 | NEWEDN | 16-NOV-2001 | |
| 4306 | NEWEDN | 07-NOV-2003 | |
| 4307 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 4308 | NEWEDN | 21-MARS-2003 | |
| L/C4320 | NEWEDN | 26-SEPT-1997 | |
| L/C4321 | NEWEDN | 11-OCT-1985 | 01-FEV-1991 |
| 4328 | NEWEDN | 10-JUIL-1998 | |
| 4335 | NEWEDN | 14-AOÛT-1998 | |
| 4337 | NEWEDN | 07-JUIN-2002 | |
| 4340 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4342 | NEWEDN | 12-JUIL-2002 | |
| 4363 | NEWEDN | 12-SEPT-2003 | |
| 4365 | NEWEDN | 06-DEC-2002 | |
| 4367 | NEWEDN | 03-AVR-2003 | |
| 4374 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| 4375 | NEWEDN | 11-OCT-2002 | |
| 4376 | NEWEDN | 14-JUIN-2002 | |
| 4377 | NEWEDN | 06-NOV-1998 | |
| 4379 | NEWEDN | 18-JUIL-2003 | |
| 4381 | NEWEDN | 31-JAN-2003 | |
| 4384 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4385 | NEWEDN | 07-JUIN-1996 | |
| 4386 | NEWEDN | 03-OCT-1986 | 24-MARS-1995 |
| 4391 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 4394 | NEWEDN | 26-JUIL-2002 | |
| 4395 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4396 | NEWEDN | 19-FEV-1988 | 30-JUIL-1993 |
| 4399 | NEWEDN | 23-AOÛT-2002 | |
| 4402 | NEWEDN | 25-DEC-1998 | |
| 4403 | NEWEDN | 04-AVR-2003 | |
| 4404 | NEWEDN | 12-MAI-2000 | |
| 4405 | NEWEDN | 21-FEV-2003 | |
| L/C4406 | NEWEDN | 27-FEV-1998 | |
| 4416 | NEWEDN | 16-NOV-2001 | |
| 4419 | NEWEDN | 22-NOV-2002 | |
| 4420 | NEWEDN | 26-JAN-2001 | |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 4421 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 4422 | NEWEDN | 10-OCT-1969 | |
| 4422 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 4425 | NEWEDN | 01-NOV-2002 | |
| 4426 | NEWEDN | 02-AOÛT-2002 | |
| 4428 | NEWEDN | 06-OCT-1978 | |
| 4429 | NEWEDN | 04-OCT-2002 | |
| 4430 | NEWEDN | 02-OCT-1981 | 21-MAI-1993 |
| 4432 | NEWEDN | 09-JAN-2004 | |
| 4437 | NEWEDN | 14-MARS-2003 | |
| 4440 | NEWEDN | 18-JUIL-1980 | |
| 4443 | NEWEDN | 26-JUIL-2002 | |
| 4445 | NEWEDN | 23-MAI-2003 | |
| 4446 | NEWEDN | 23-AOÛT-2002 | |
| 4447 | NEWEDN | 07-SEPT-2001 | |
| 4448 | NEWEDN | 13-DEC-2002 | |
| 4449 | NEWEDN | 03-JUIL-1998 | |
| 4450 | NEWEDN | 21-MARS-2003 | |
| 4452 | NEWEDN | 29-JUIL-1983 | |
| 4453 | NEWEDN | 17-DEC-1982 | |
| 4454 | NEWEDN | 03-FEV-1978 | |
| 4455 | NEWEDN | 10-SEPT-1976 | 20-OCT-1989 |
| 4456 | NEWEDN | 26-MARS-2004 | |
| 4459 | NEWEDN | 25-JUIN-1999 | |
| 4460 | NEWEDN | 30-MAI-2003 | |
| 4462 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 4463 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 4464 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4466 | NEWEDN | 21-MARS-2003 | |
| 4467 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4468 | NEWEDN | 12-JUIL-1985 | |
| 4469 | NEWEDN | 08-NOV-1985 | |
| 4470 | NEWEDN | 04-JAN-1980 | |
| 4471 | NEWEDN | 11-FEV-1977 | 11-AOÛT-1989 |
| 4472 | NEWEDN | 14-AOÛT-1981 | |
| 4473 | NEWEDN | 25-NOV-1977 | |
| 4474 | NEWEDN | 28-MAI-1999 | |
| 4483 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4485 | NEWEDN | 26-SEPT-1997 | |
| 4486 | NEWEDN | 19-FEV-1999 | |
| 4491 | NEWEDN | 13-DEC-2002 | |
| 4492 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| 4497 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 4498 | NEWEDN | 20-JUIN-2003 | |
| 4504 | NEWEDN | 23-MAI-2003 | |
| 4505 | NEWEDN | 10-MAI-2002 | |
| 4506 | NEWEDN | 05-DEC-2003 | |
| 4507 | NEWEDN | 05-DEC-2003 | |
| 4509 | NEWEDN | 06-JUIN-2003 | |
| 4510 | NEWEDN | 10-MAI-2002 | |
| 4511 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 4512 | NEWEDN | 24-JAN-2003 | |
| 4514 | NEWEDN | 23-MAI-2003 | |
| 4515 | NEWEDN | 20-NOV-1998 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 4516 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 4518 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| 4519 | NEWEDN | 09-AOÛT-2002 | |
| 4520 | NEWEDN | 02-JUIN-1995 | 30-NOV-2001 |
| 4521 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4522 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4523 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 4524 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4529 | NEWEDN | 13-JUIN-2003 | |
| 4530 | NEWEDN | 15-MARS-2002 | |
| 4538 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 4540 | NEWEDN | 05-DEC-2003 | |
| 4541 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4542 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 4582 | NEWEDN | 25-JUIL-2003 | |
| 4583 | NEWEDN | 31-MAI-2002 | |
| 4584 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 4585 | NEWEDN | 30-MAI-2003 | |
| 4587 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4591 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 4592 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4593 | NEWEDN | 05-DEC-2003 | |
| 4594 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4595 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4596 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4597 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4615 | NEWEDN | 20-AOÛT-1999 | |
| 4616 | NEWEDN | 06-JUIN-2003 | |
| 4617 | NEWEDN | 17-MAI-2002 | |
| 4619 | NEWEDN | 20-NOV-1998 | |
| 4622 | NEWEDN | 03-OCT-2003 | |
| L/C4624 | NEWEDN | 07-JAN-2000 | |
| 4625 | NEWEDN | 24-JAN-2003 | |
| 4626 | NEWEDN | 24-JAN-2003 | |
| 4633 | NEWEDN | 14-MARS-2003 | |
| 4638 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 4639 | NEWEDN | 10-MAI-2002 | |
| 4640 | NEWEDN | 27-AOÛT-1999 | |
| 4641 | NEWEDN | 25-DEC-1998 | |
| 4642 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| 4643 | NEWEDN | 28-MARS-2003 | |
| 4644 | NEWEDN | 25-JUIN-1999 | |
| 4652 | NEWEDN | 10-JAN-2003 | |
| 4653 | NEWEDN | 30-MAI-2003 | |
| 4654 | NEWEDN | 22-NOV-2002 | |
| 4658 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4659 | NEWEDN | 01-AOÛT-2003 | |
| 4661 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4663 | NEWEDN | 01-AOÛT-2003 | |
| 4665 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4666 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 4667 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 4668 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4669 | NEWEDN | 06-DEC-2002 | |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 4670 | NEWEDN | 13-JUIN-2003 | |
| 4679 | NEWEDN | 29-NOV-2002 | |
| 4680 | NEWEDN | 07-NOV-2003 | |
| 4682 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 4700 | NEWEDN | 21-MARS-2003 | |
| 4701 | NEWEDN | 13-DEC-2002 | |
| 4702 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4703 | NEWEDN | 04-AVR-2003 | |
| 4712 | NEWEDN | 28-SEPT-2001 | |
| 4722 | NEWEDN | 22-NOV-2002 | |
| 4724 | NEWEDN | 04-OCT-2002 | |
| 4725 | NEWEDN | 23-AOÛT-2002 | |
| 4728 | NEWEDN | 22-NOV-2002 | |
| 4730 | NEWEDN | 31-MAI-2002 | |
| 4731 | NEWEDN | 13-JUIN-2003 | |
| 4732 | NEWEDN | 06-JUIN-2003 | |
| 4744 | NEWEDN | 20-DEC-2002 | |
| 4745 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 4763 | NEWEDN | 29-MARS-2002 | |
| 4764 | NEWEDN | 07-JUIN-2002 | |
| 4765 | NEWEDN | 31-MAI-2002 | |
| 4766 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 4767 | NEWEDN | 18-JUIL-2003 | |
| 4769 | NEWEDN | 29-MARS-2002 | |
| 4771 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 4773 | NEWEDN | 31-MAI-2002 | |
| 4774 | NEWEDN | 04-JUIL-2003 | |
| 4775 | NEWEDN | 07-JUIN-2002 | |
| 4776 | NEWEDN | 09-AOÛT-2002 | |
| 4817 | NEWEDN | 23-AOÛT-2002 | |
| 4823 | NEWCHT | 16-JAN-2004 | |
| 4824 | NEWCHT | 25-OCT-2002 | |
| 4825 | NEWCHT | 01-MARS-2002 | |
| 4830 | NEWEDN | 08-NOV-2002 | |
| L/C4831 | NEWCHT | 26-DEC-1986 | |
| L/C4832 | NEWCHT | 02-OCT-1987 | |
| 4839 | NEWEDN | 01-AOÛT-2003 | |
| L/C4841 | NEWCHT | 19-MAI-1989 | |
| 4842 | NEWEDN | 27-OCT-2000 | |
| 4843 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 4844 | NEWEDN | 08-MARS-2002 | |
| L/C4845 | NEWEDN | 12-SEPT-1997 | |
| L/C4846 | NEWEDN | 15-DEC-1995 | |
| 4847 | NEWEDN | 03-AOÛT-2001 | |
| 4848 | NEWCHT | 12-JUIN-1987 | |
| 4849 | NEWCHT | 30-DEC-1988 | |
| L/C4850 | NEWCHT | 11-MAI-1990 | |
| L/C4851 | NEWEDN | 04-AVR-1997 | |
| 4852 | NEWCHT | 02-DEC-1994 | |
| 4853 | NEWEDN | 30-JUIL-1999 | |
| L/C4854 | NEWCHT | 25-AVR-1997 | |
| 4855 | NEWCHT | 06-JUIN-1997 | |
| 4856 | NEWCHT | 13-OCT-2000 | |
| 4857 | NEWCHT | 29-OCT-1999 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 4858 | NEWCHT | 25-DEC-1998 | |
| 4862 | NEWCHT | 26-DEC-2003 | |
| 4863 | NEWEDN | 30-NOV-2001 | |
| 4865 | NEWCHT | 30-JAN-1998 | |
| 4885 | NEWEDN | 08-MARS-2002 | |
| 4886 | NEWCHT | 26-DEC-1997 | |
| 4905 | NEWEDN | 29-DEC-2000 | |
| 4906 | NEWCHT | 18-MARS-1988 | 11-JUIN-1993 |
| 4909 | NEWCHT | 17-JUIN-1988 | 01-MARS-1996 |
| 4911 | NEWEDN | 07-MAI-1993 | |
| 4912 | NEWEDN | 04-JUIN-1993 | |
| L/C4913 | NEWCHT | 07-AOÛT-1992 | |
| 4920 | NEWEDN | 18-SEPT-1998 | |
| 4921 | NEWEDN | 06-MARS-1998 | |
| 4950 | NEWCHT | 23-AOÛT-2002 | |
| L/C4951 | NEWCHT | 04-JAN-1991 | |
| L/C4952 | NEWCHT | 21-AOÛT-1992 | |
| 4954 | NEWEDN | 21-FEV-2003 | |
| 4955 | NEWCHT | 15-FEV-1991 | |
| 4956 | NEWEDN | 21-FEV-2003 | |
| 4957 | NEWCHT | 13-JUIL-1990 | |
| 4980 | NEWCHT | 03-JAN-1992 | |
| 5001 | NEWEDN | 17-JAN-2003 | |
| 5002 | NEWCHT | 25-JUIL-1975 | |
| 5003 | NEWEDN | 26-SEPT-1969 | 23-JUIL-1976 |
| L/C5023 | NEWCHT | 20-AVR-1990 | |
| L/C5030 | NEWCHT | 26-OCT-1990 | |
| 5031 | NEWEDN | 31-DEC-1999 | |
| 5032 | NEWCHT | 31-JAN-2003 | |
| 5033 | NEWCHT | 09-MAI-2003 | |
| 5042 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 5043 | NEWEDN | 20-AOÛT-1999 | |
| 5044 | NEWEDN | 20-AOÛT-1999 | |
| 5045 | NEWEDN | 01-MARS-2002 | |
| 5046 | NEWEDN | 27-AVR-2001 | |
| 5047 | NEWEDN | 01-FEV-2002 | |
| 5048 | NEWEDN | 07-JUIL-2000 | |
| 5049 | NEWEDN | 25-JUIN-1999 | |
| 5051 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 5052 | NEWEDN | 12-DEC-2003 | |
| 5070 | NEWEDN | 20-NOV-1998 | |
| 5080 | NEWCHT | 03-OCT-1997 | |
| 5133 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 5134 | NEWEDN | 13-SEPT-2002 | |
| 5135 | NEWEDN | 12-JUIL-2002 | |
| 5138 | NEWEDN | 17-AVR-1998 | |
| 5140 | NEWEDN | 27-JUIN-2003 | |
| 5143 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |
| 5179 | NEWEDN | 10-OCT-2003 | |
| 5300 | NEWCHT | 25-NOV-1966 | 25-NOV-1977 |
| 5316 | NEWEDN | 16-MAI-2003 | |
| 5335 | NEWCHT | 15-MARS-1985 | |
| 5338 | NEWCHT | 06-JUIN-1986 | |
| 5340 | NEWCHT | 19-AVR-1963 | 14-DEC-1979 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 5348 | NEWEDN | 05-NOV-1976 | |
| 5349 | NEWCHT | 05-MARS-1958 | 03-MARS-1978 |
| 5351 | NEWCHT | 24-FEV-1956 | 25-MARS-1983 |
| 5352 | NEWEDN | 08-JUIL-1960 | 16-MAI-1980 |
| 5365 | NEWCHT | 26-SEPT-1969 | 25-AOÛT-1989 |
| 5373 | NEWCHT | 15-FEV-1985 | |
| 5374 | NEWCHT | 17-JAN-1986 | |
| 5375 | NEWCHT | 28-FEV-1986 | |
| 5376 | NEWCHT | 22-MARS-1985 | |
| 5390 | NEWCHT | 17-MAI-1968 | 04-NOV-1988 |
| 5391 | NEWCHT | 17-MAI-1968 | 18-FEV-1983 |
| 5399 | NEWEDN | 04-SEPT-1981 | |
| 5400 | NEWEDN | 28-NOV-2003 | |
| 5403 | NEWEDN | 04-FEV-1987 | |
| 5405 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 5406 | NEWCHT | 06-MARS-1914 | 15-AOÛT-1980 |
| 5410 | NEWEDN | 25-MARS-1977 | 19-MARS-1993 |
| 5411 | NEWEDN | 28-NOV-2003 | |
| 5412 | NEWEDN | 23-FEV-1968 | 27-AVR-1984 |
| 5414 | NEWEDN | 06-AOÛT-1937 | 10-OCT-1980 |
| 5440 | NEWEDN | 01-NOV-1974 | 06-FEV-1981 |
| 5449 | NEWEDN | 15-AOÛT-1986 | |
| 5450 | NEWEDN | 22-MAI-1970 | 29-JUIL-1977 |
| 5451 | NEWEDN | 05-NOV-1965 | 22-MARS-1985 |
| 5452 | NEWCHT | 16-DEC-1954 | 05-FEV-1982 |
| 5455 | NEWEDN | 13-JUIN-2003 | |
| 5456 | NEWEDN | 26-MAI-1972 | 12-JUIN-1981 |
| 5457 | NEWEDN | 04-SEPT-1998 | |
| 5458 | NEWEDN | 08-MARS-1963 | 10-NOV-1978 |
| 5459 | NEWEDN | 26-DEC-2003 | |
| 5464 | NEWEDN | 15-AOÛT-2003 | |
| 5467 | NEWEDN | 05-DEC-2003 | |
| 5468 | NEWCHT | 18-MARS-1955 | 04-SEPT-1981 |
| 5469 | NEWCHT | 18-MARS-1955 | 12-NOV-1982 |
| 5471 | NEWEDN | 12-MAI-1967 | 04-DEC-1981 |
| 5476 | NEWEDN | 03-JUIL-1959 | 15-JUIN-1973 |
| 5505 | NEWCHT | 25-JAN-2002 | |
| 5510 | NEWEDN | 11-JAN-1980 | |
| 5512 | NEWCHT | 18-DEC-1987 | |
| 5533 | NEWEDN | 11-MARS-1977 | |
| 5620 | NEWEDN | 29-DEC-2000 | |
| 5621 | NEWEDN | 26-AVR-1991 | |
| 5622 | NEWEDN | 27-DEC-1991 | |
| 5623 | NEWEDN | 08-NOV-1991 | |
| 5624 | NEWEDN | 26-AVR-1991 | |
| 5625 | NEWEDN | 10-JUIL-1992 | |
| 5626 | NEWCHT | 08-AOÛT-1986 | |
| 5628 | NEWCHT | 08-AOÛT-1997 | |
| 5629 | NEWCHT | 27-OCT-2000 | |
| 5630 | NEWCHT | 05-DEC-2003 | |
| 5631 | NEWCHT | 10-JAN-2003 | |
| 5640 | NEWCHT | 22-AVR-1994 | |
| 5641 | NEWCHT | 01-DEC-2000 | |
| 5642 | NEWCHT | 19-AVR-2002 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 5705 | NEWEDN | 13-MAI-1983 | |
| 5707 | NEWEDN | 28-JAN-1983 | |
| 5720 | NEWCHT | 22-AVR-1994 | |
| 5800 | NEWEDN | 19-JUIL-1974 | 22-MARS-1991 |
| 5801 | NEWEDN | 24-MAI-1974 | |
| 5860 | NEWEDN | 30-SEPT-1966 | 14-MAI-1976 |
| 5861 | NEWEDN | 30-SEPT-1966 | 14-MAI-1976 |
| 6021 | NEWEDN | 24-SEPT-1999 | |
| 6022 | NEWEDN | 24-SEPT-1999 | |
| 6023 | NEWEDN | 26-FEV-1988 | 30-JUIN-1995 |
| 6026 | NEWCHT | 17-SEPT-1976 | |
| 6028 | NEWCHT | 15-JAN-1971 | |
| 6030 | NEWCHT | 14-AOÛT-1987 | |
| 6035 | NEWEDN | 28-DEC-2001 | |
| 6036 | NEWCHT | 28-AOÛT-1987 | |
| 6037 | NEWCHT | 13-NOV-1987 | |
| 6038 | NEWCHT | 11-SEPT-1987 | 19-SEPT-1997 |
| 6050 | NEWEDN | 01-AOÛT-1986 | |
| 6100 | NEWEDN | 30-MARS-2001 | |
| 6105 | NEWEDN | 21-JUIN-2002 | |
| 6106 | NEWEDN | 21-JUIN-1991 | |
| 6107 | NEWEDN | 29-OCT-1999 | |
| 6108 | NEWEDN | 10-NOV-2000 | |
| 6109 | NEWEDN | 15-NOV-2002 | |
| 6110 | NEWEDN | 24-FEV-1989 | 15-DEC-1995 |
| 6111 | NEWEDN | 11-MARS-1983 | |
| 6112 | NEWCHT | 06-FEV-1970 | 25-MARS-1994 |
| 6201 | NEWEDN | 09-AOÛT-2002 | |
| 6205 | NEWCHT | 30-JUIN-1995 | |
| 6206 | NEWEDN | 15-SEPT-2000 | |
| 6207 | NEWEDN | 24-MARS-2000 | |
| 6209 | NEWCHT | 04-SEPT-1970 | |
| 6211 | NEWEDN | 08-FEV-2002 | |
| 6212 | NEWEDN | 08-MARS-2002 | |
| 6213 | NEWEDN | 08-FEV-2002 | |
| 6214 | NEWEDN | 08-FEV-2002 | |
| 6215 | NEWEDN | 08-FEV-2002 | |
| 6216 | NEWEDN | 08-FEV-2002 | |
| 6217 | NEWEDN | 01-MARS-2002 | |
| 6218 | NEWEDN | 11-JUIL-2003 | |
| 6240 | NEWEDN | 15-DEC-1995 | |
| 6241 | NEWEDN | 06-AOÛT-1957 | 28-MAI-1982 |
| 6242 | NEWEDN | 13-JUIN-1980 | 01-MAI-1992 |
| 6243 | NEWEDN | 10-DEC-1971 | 17-NOV-1995 |
| 6247 | NEWEDN | 19-FEV-1993 | |
| 6248 | NEWCHT | 04-MAI-1934 | 06-OCT-1995 |
| 6249 | NEWEDN | 29-MARS-1985 | |
| 6251 | NEWEDN | 26-MAI-2000 | |
| 6258 | NEWCHT | 30-DEC-1988 | |
| 6259 | NEWCHT | 23-FEV-1990 | |
| 6260 | NEWCHT | 06-JAN-1989 | |
| 6263 | NEWCHT | 14-AVR-1989 | |
| 6264 | NEWCHT | 14-AVR-1989 | |
| 6267 | NEWCHT | 09-JUIL-1965 | 28-AOÛT-1981 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 6268 | NEWEDN | 15-JUIN-1962 | |
| 6269 | NEWEDN | 04-NOV-1960 | 11-MARS-1977 |
| 6270 | NEWEDN | 09-NOV-1973 | |
| 6271 | NEWEDN | 15-NOV-2002 | |
| 6272 | NEWEDN | 14-SEPT-1973 | |
| 6273 | NEWEDN | 28-SEPT-1973 | |
| 6274 | NEWEDN | 07-SEPT-1973 | |
| 6281 | NEWEDN | 02-JUIN-2000 | |
| 6285 | NEWCHT | 03-JUIN-1988 | |
| 6286 | NEWEDN | 06-SEPT-2002 | |
| 6287 | NEWEDN | 07-JUIN-2002 | |
| 6310 | NEWEDN | 04-MAI-1973 | 17-FEV-1978 |
| 6311 | NEWCHT | 17-AOÛT-1962 | |
| 6341 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6354 | NEWCHT | 09-NOV-1950 | |
| 6355 | NEWEDN | 09-FEV-1972 | |
| 6356 | NEWCHT | 30-OCT-1949 | |
| 6357 | NEWCHT | 28-FEV-1950 | 13-AVR-1973 |
| 6358 | NEWEDN | 18-MAI-1949 | 28-JAN-1972 |
| 6359 | NEWEDN | 24-MAI-1968 | |
| 6360 | NEWCHT | 17-AVR-1948 | |
| 6368 | NEWCHT | 16-JUIN-1958 | 06-AOÛT-1976 |
| 6369 | NEWEDN | 24-MAI-1985 | |
| 6370 | NEWEDN | 03-AOÛT-1990 | |
| 6371 | NEWEDN | 01-MARS-1974 | |
| 6390 | NEWEDN | 08-FEV-1980 | |
| 6408 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6409 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6410 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6411 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6412 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6413 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6414 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6415 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6416 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6417 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6418 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6419 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6420 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6421 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6422 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6423 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6424 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6425 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6426 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6427 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6428 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6429 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6430 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6431 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6432 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6433 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6434 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6435 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 6436 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6437 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6438 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6441 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6451 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6452 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6453 | NEWEDN | 25-OCT-2002 | |
| 6454 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6455 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 6505 | NEWCHT | 05-AVR-1985 | 28-FEV-1986 |
| 6506 | NEWCHT | 12-AVR-1985 | 21-FEV-1986 |
| 7000 | NEWEDN | 16-JAN-2004 | |
| 7010 | NEWEDN | 12-JAN-1979 | 04-MARS-1988 |
| L/C7011 | NEWEDN | 02-SEPT-1983 | |
| 7050 | NEWEDN | 03-FEV-1989 | |
| 7051 | NEWEDN | 14-DEC-1973 | 08-AOÛT-1986 |
| 7052 | NEWEDN | 10-JUIN-1966 | 19-JUIL-1985 |
| 7053 | NEWEDN | 10-AVR-1970 | 08-AVR-1994 |
| 7065 | NEWEDN | 31-MAI-1963 | 30-DEC-1983 |
| 7066 | NEWEDN | 21-JUIN-1963 | 30-AOÛT-1985 |
| 7067 | NEWEDN | 30-AVR-1971 | 18-MAI-1990 |
| 7071 | NEWEDN | 31-JUIL-1964 | 08-SEPT-1978 |
| 7072 | NEWEDN | 30-AVR-1971 | 25-JUIL-1997 |
| 7082 | NEWEDN | 20-FEV-2004 | |
| 7083 | NEWEDN | 15-JUIN-1984 | |
| 7103 | NEWEDN | 05-AOÛT-1977 | |
| 7121 | NEWEDN | 16-MAI-2003 | |
| 7122 | NEWEDN | 19-OCT-1962 | 06-SEPT-1985 |
| 7125 | NEWEDN | 20-JUIN-2003 | |
| 7126 | NEWEDN | 08-MARS-1954 | 13-AOÛT-1993 |
| 7127 | NEWEDN | 15-AOÛT-2003 | |
| 7134 | NEWCHT | 23-JUIL-1993 | |
| 7135 | NEWEDN | 07-MARS-1958 | 14-DEC-1979 |
| 7136 | NEWCHT | 23-JUIL-1993 | |
| 7150 | NEWEDN | 09-JUIL-1965 | 01-OCT-1982 |
| 7170 | NEWEDN | 18-AVR-1975 | 23-DEC-1983 |
| 7171 | NEWEDN | 15-AVR-1960 | 08-SEPT-1978 |
| 7180 | NEWEDN | 11-AOÛT-1978 | |
| 7181 | NEWCHT | 22-FEV-1963 | 04-MAI-1984 |
| 7184 | NEWCHT | 10-JUIL-1964 | 16-DEC-1977 |
| 7185 | NEWEDN | 08-AVR-1960 | 27-AVR-1984 |
| 7193 | NEWCHT | 10-MAI-1963 | 10-MARS-1978 |
| 7194 | NEWEDN | 20-MARS-1981 | |
| 7195 | NEWCHT | 23-JUIL-1993 | |
| 7212 | NEWEDN | 11-JAN-1985 | |
| 7220 | NEWEDN | 02-NOV-1979 | 16-MARS-1984 |
| 7292 | NEWCHT | 30-JAN-1962 | 27-SEPT-1985 |
| 7302 | NEWEDN | 18-AOÛT-1978 | 09-NOV-1990 |
| 7304 | NEWCHT | 17-FEV-1978 | 06-SEPT-1985 |
| 7310 | NEWCHT | 11-JUIL-1986 | |
| 7371 | NEWEDN | 14-DEC-1973 | 27-MARS-1981 |
| 7404 | NEWEDN | 17-MAI-1963 | 02-SEPT-1983 |
| 7405 | NEWEDN | 01-OCT-1982 | |
| 7411 | NEWEDN | 13-AVR-1973 | 29-SEPT-1989 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 430 | NEWEDN | 21-MAI-1976 | 07-OCT-1983 |
| 7465 | NEWEDN | 28-FEV-1957 | 02-AOÛT-1991 |
| 7481 | NEWCHT | 21-AOÛT-1992 | |
| 7482 | NEWCHT | 21-AOÛT-1992 | |
| 7485 | NEWCHT | 17-MARS-1989 | |
| 7486 | NEWCHT | 10-FEV-1989 | |
| 7487 | NEWCHT | 10-JUIL-1987 | |
| 7488 | NEWCHT | 08-MARS-1991 | |
| 7489 | NEWCHT | 28-AOÛT-1992 | |
| 7502 | NEWEDN | 31-JUIL-1998 | |
| 7511 | NEWEDN | 29-DEC-1989 | |
| 7512 | NEWCHT | 05-JUIL-1985 | |
| 7520 | NEWCHT | 01-JUIN-1984 | |
| 7521 | NEWCHT | 01-JUIN-1984 | |
| 7527 | NEWEDN | 29-DEC-2000 | |
| 7540 | NEWCHT | 07-JAN-1983 | |
| 7552 | NEWEDN | 27-MARS-1998 | |
| 7565 | NEWCHT | 04-OCT-1996 | |
| 7566 | NEWCHT | 22-JUIN-1990 | |
| 7568 | NEWCHT | 05-JUIL-1985 | |
| 7569 | NEWCHT | 05-JUIL-1985 | |
| 7570 | NEWCHT | 02-MAI-1986 | |
| 7571 | NEWCHT | 11-AVR-1986 | |
| 7572 | NEWCHT | 02-MAI-1986 | |
| 7573 | NEWCHT | 25-FEV-2000 | |
| 7575 | NEWCHT | 06-MARS-1992 | |
| 7578 | NEWCHT | 27-JAN-1995 | |
| 7600 | NEWCHT | 26-JUIL-1985 | |
| 7608 | NEWEDN | 04-JUIN-1976 | 04-MARS-1983 |
| 7620 | NEWCHT | 02-MAI-1997 | |
| 7621 | NEWCHT | 02-MAI-1997 | |
| 7646 | NEWEDN | 14-FEV-2003 | |
| 7661 | NEWCHT | 14-MARS-1986 | |
| 7662 | NEWEDN | 14-NOV-2003 | |
| 7663 | NEWEDN | 25-AVR-1997 | |
| 7664 | NEWCHT | 28-FEV-1986 | |
| 7665 | NEWCHT | 13-JUIN-1986 | |
| 7666 | NEWCHT | 28-FEV-1986 | |
| 7667 | NEWCHT | 14-MARS-1986 | |
| 7668 | NEWCHT | 18-MAI-1990 | |
| 7669 | NEWCHT | 18-MAI-1990 | |
| 7685 | NEWCHT | 28-FEV-1986 | |
| 7686 | NEWCHT | 27-MARS-1981 | 19-JAN-1990 |
| 7687 | NEWCHT | 05-AOÛT-1983 | |
| 7710 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |

| Numéro de la carte | Catalogue | Date de l'édition | Date de la dernière réimpression |
|--------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 7725 | NEWEDN | 22-JUIN-1984 | |
| 7731 | NEWEDN | 25-MAI-1984 | |
| 7733 | NEWEDN | 19-MARS-1971 | 08-FEV-1980 |
| 7735 | NEWEDN | 14-AOÛT-1970 | 18-NOV-1983 |
| 7750 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |
| 7760 | NEWCHT | 03-MAI-1968 | 19-AOÛT-1983 |
| 7770 | NEWEDN | 27-AOÛT-1971 | 04-JUIL-1980 |
| 7776 | NEWEDN | 30-MAI-1997 | |
| 7777 | NEWEDN | 30-MAI-1997 | |
| 7778 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |
| 7779 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |
| 7780 | NEWCHT | 06-JUIL-1990 | |
| 7781 | NEWCHT | 06-JUIL-1990 | |
| 7782 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |
| 7783 | NEWEDN | 13-JUIN-1997 | |
| 7784 | NEWCHT | 03-JUIL-1998 | |
| 7792 | NEWCHT | 06-FEV-2004 | |
| 7793 | NEWCHT | 10-JAN-2003 | |
| 7832 | NEWEDN | 19-FEV-1971 | 06-MARS-1981 |
| 7920 | NEWEDN | 27-AVR-1984 | 23-MAI-1986 |
| 7930 | NEWEDN | 18-MAI-1984 | |
| 7935 | NEWEDN | 21-JUIN-1985 | |
| 7940 | NEWEDN | 27-AVR-1979 | 20-SEPT-1985 |
| 7941 | NEWCHT | 05-JAN-1973 | 14-MARS-1986 |
| 7950 | NEWEDN | 03-MAI-1985 | |
| 7951 | NEWEDN | 24-FEV-1984 | |
| 7952 | NEWEDN | 17-MARS-1972 | 27-JUIL-1984 |
| 7953 | NEWEDN | 05-AVR-1996 | |
| 7954 | NEWCHT | 17-MAI-1974 | 17-JUIN-1983 |
| 7980 | NEWCHT | 16-JAN-1987 | |
| 8005 | NEWEDN | 20-JUIN-2003 | |
| 8006 | NEWEDN | 14-FEV-2003 | |
| 8007 | NEWEDN | 30-AOÛT-2002 | |
| 8010 | NEWEDN | 07-JUIN-2002 | |
| 8011 | NEWEDN | 30-AOÛT-2002 | |
| 8012 | NEWEDN | 11-OCT-2002 | |
| 8013 | NEWEDN | 06-FEV-2004 | |
| 8014 | NEWEDN | 25-JUIL-2003 | |
| 8015 | NEWEDN | 16-NOV-2001 | |
| 8046 | NEWEDN | 23-MAI-2003 | |
| 8047 | NEWEDN | 23-MAI-2003 | |
| 8048 | NEWEDN | 20-JUIN-2003 | |
| 8049 | NEWEDN | 07-MARS-2003 | |

***704 BAIE DE FUNDY - ÎLE NUB - BOUÉE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence : L'Avis 510(P)/2004 est annulé.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***705(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - ÎLE CROW NECK (ROCHER GATE) - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Carte de référence : 4241

La Garde côtière canadienne suggère de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante:

Le feu de l'Île Crow Neck (Rocher Gate) (L.F. 339.5) (43° 28' 44.2"N 65° 27' 12.1"W).

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Dave Carlson, Agent senior des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 700, Saint-Jean, N.-B., E2L 4B3, Téléphone: (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2004-092)

***706(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD - PORT LA TOUR - BOUÉES À ÊTRE ENLEVÉES.**

Carte de référence : 4241

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes:

La bouée à espar JNK de la baie Barrington (43° 30' 15"N 65° 26' 21"W).

La bouée à espar rouge JK2 de la baie Barrington (43° 30' 44"N 65° 25' 41"W).

La bouée à espar rouge JK4 de la baie Barrington (43° 31' 05"N 65° 25' 40"W).

La bouée à espar verte JK5 de la baie Barrington (43° 31' 57"N 65° 26' 00"W).

La bouée à espar rouge JK6 de la baie Barrington (43° 32' 12"N 65° 26' 03"W).

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Dave Carlson, Agent senior des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 700, Saint-Jean, N.-B., E2L 4B3, Téléphone: (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2004-093,094,095,096,097)

***707 NOUVEAU-BRUNSWICK - CHENAL MIRAMICHI - REMPLISSAGE - MISE EN GARDE.**

En raison de remplissage accru, il se peut que certaines bouées ne puissent pas fournir le degré d'exactitude requis pour naviguer dans ce chenal. Plusieurs *Avis à la navigation* concernant les profondeurs à cet endroit sont présentement en vigueur. L'utilisation commerciale dans l'état actuel de ce chenal est entièrement à la discrétion des maîtres navigateurs qui doivent faire preuve d'extrême prudence et garder une veille d'écoute pour tous les *Avis à navigation* subséquents.

(G2004-121)

***708 RIVIÈRE DES PRAIRIES - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES AIDES À LA NAVIGATION.**

Carte de référence : 1509

Rivière de Prairies amont du barrage hydro-électrique

Section extrême est du Lac des Deux Montagnes

La bouée non lumineuse rouge HD42 a été déplacée en permanence par 45° 31' 14.6"N;
73° 54' 02.1"W.

La bouée non lumineuse verte HD39 a été déplacée en permanence par 45° 31' 15.9"N; 73° 53' 50.3"W.

La bouée non lumineuse rouge HD38 a été déplacée en permanence par 45° 31' 20.7"N; 73° 53' 30.1"W.

Sud de l'Île Roussin

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HD36 a été établie en permanence par 45° 31' 23.5"N; 73° 53' 14.7"W.

Une nouvelle bouée non lumineuse verte HD35 a été établie en permanence par 45° 31' 22.9"N; 73° 53' 14.5"W.

La bouée non lumineuse rouge HD34 a été déplacée en permanence par 45° 31' 24.4"N; 73° 53' 08.3"W.

La bouée non lumineuse verte HD33 a été supprimée en permanence.

La bouée non lumineuse rouge HD32 a été déplacée en permanence par 45° 31' 25.6"N; 73° 53' 04.9"W.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

La bouée non lumineuse verte HD31 a été déplacée en permanence par 45° 31' 24.2"N; 73° 53' 05.7"W.

La bouée non lumineuse rouge HD30 a été supprimée en permanence.

Une nouvelle bouée non lumineuse de renseignement ROU a été établie en permanence par 45° 31' 23.6"N; 73° 53' 02.3"W.

La bouée non lumineuse verte HD29 a été supprimée en permanence.

La bouée non lumineuse rouge HD28 a été déplacée en permanence par 45° 31' 21.2"N; 73° 52' 59.3"W.

La bouée non lumineuse verte HD27 a été supprimée en permanence.

La bouée non lumineuse d'avertissement RAPIDES a été déplacée en permanence par 45° 31' 20.2"N; 73° 52' 59.9"W.

Rapides Lalemant

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HD24 a été établie en permanence par 45° 31' 15.4"N; 73° 52' 45.5"W.

La bouée non lumineuse verte HD23 a été déplacée en permanence par 45° 31' 14.8"N; 73° 52' 46.4"W.

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HD22 a été établie en permanence par 45° 31' 14.8"N; 73° 52' 40.8"W.

La bouée non lumineuse verte HD21 a été déplacée en permanence par 45° 31' 13.8"N; 73° 52' 37.5"W.

La bouée non lumineuse verte HD19 a été déplacée en permanence par 45° 31' 12.1"N; 73° 52' 25.4"W.

La bouée non lumineuse rouge HD18 a été déplacée en permanence par 45° 31' 13"N; 73° 52' 25.2"W.

La bouée non lumineuse rouge HD16 a été déplacée en permanence par 45° 31' 12.7"N; 73° 52' 17.8"W.

La bouée non lumineuse verte HD15 a été déplacée en permanence par 45° 31' 11.5"N; 73° 52' 12.8"W.

La bouée non lumineuse rouge HD14 a été déplacée en permanence par 45° 31' 11.5"N; 73° 51' 46.4"W.

La bouée non lumineuse verte HD11 a été déplacée en permanence par 45° 31' 10.6"N; 73° 51' 47.9"W

Île Ronde

La bouée non lumineuse rouge HD6 a été déplacée en permanence par 45° 30' 49 N; 73° 51' 22.9"W.

La bouée non lumineuse verte HD5 a été déplacée en permanence par 45° 30' 48.2"N; 73° 51' 23.3"W.

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HD4 a été établie en permanence par 45° 30' 47.9"N; 73° 51' 21.8"W.

La bouée non lumineuse verte HD3 a été déplacée en permanence par 45° 30' 42.3"N; 73° 51' 15.1"W.

La bouée non lumineuse rouge HD2 a été déplacée en permanence par 45° 30' 41.9"N; 73° 51' 12.5"W.

La bouée de bifurcation de bâbord RONDE a été supprimée en permanence.

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HC46 a été établie en permanence par 45° 30' 42.3"N; 73° 51' 07.5"W.

Rapides du Cheval Blanc

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HC44 a été établie en permanence par 45° 31' 06.2"N; 73° 50' 43.5"W.

La bouée non lumineuse rouge HC42 a été déplacée en permanence par 45° 31' 04.9N; 73° 50' 28.9"W.

La bouée non lumineuse verte HC41 a été déplacée en permanence par 45° 31' 03.9"N; 73° 50' 29.3"W.

La bouée non lumineuse rouge HC40 a été déplacée en permanence par 45° 31' 04.1"N; 73° 50' 10.6"W.

La bouée non lumineuse verte HC39 a été déplacée en permanence par 45° 31' 04.1"N; 73° 50' 06.5"W.

La bouée non lumineuse rouge HC38 a été déplacée en permanence par 45° 31' 04.9"N; 73° 50' 02.6"W.

La bouée non lumineuse rouge HC36 a été supprimée en permanence.

La bouée non lumineuse rouge HC24 a été déplacée en permanence par 45° 31' 06"N; 73° 49' 39.7"W.

La bouée d'avertissement CHEVAL a été remplacée en permanence par une bouée de renseignement.

Roxboro à Baie de Pierrefonds

La bouée non lumineuse rouge HC22 a été déplacée en permanence par 45° 31' 02.4"N; 73° 48' 32.1"W.

Île Paton

La bouée non lumineuse verte HC21 a été déplacée en permanence par 45° 30' 57.9"N; 73° 45' 28.5"W.

La bouée non lumineuse verte HC19 a été déplacée en permanence par 45° 31' 09.8"N; 73° 45' 04.6"W.

La bouée non lumineuse verte HC17 a été déplacée en permanence par 45° 31' 19.8"N; 73° 44' 41.6"W.

Sud de l'Île Bizard

Une nouvelle bouée non lumineuse verte HC47 a été établie en permanence par 45° 30' 35.9"N; 73° 51' 10.8"W.

La bouée non lumineuse rouge HC48 a été déplacée en permanence par 45° 30' 36.5"N; 73° 51' 12.5"W.

La bouée non lumineuse rouge HC50 a été déplacée en permanence par 45° 30' 31.1"N; 73° 51' 26.3"W.

La bouée non lumineuse rouge HC54 a été supprimée en permanence.

Une nouvelle bouée non lumineuse verte HC55 a été établie en permanence par 45° 30' 10.4"N; 73° 51' 33.5"W.

La bouée non lumineuse verte HC57 a été déplacée en permanence par 45° 30' 01.6"N; 073° 51' 44.8"W.

Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HC58 a été établie en permanence par 45° 29' 59.6"N; 73° 51' 45.9"W.

La bouée non lumineuse verte HC59 a été déplacée en permanence par 45° 29' 57.6"N; 73° 51' 43.1"W.

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

La bouée non lumineuse rouge HC62 a été déplacée en permanence par 45° 29' 49.7"N; 73° 51' 35"W.
La bouée non lumineuse verte HC63 a été déplacée en permanence par 45° 29' 30.5"N; 73° 51' 39.1"W.
Une nouvelle bouée non lumineuse rouge HC64 a été établie en permanence par 45° 29' 31.2"N; 73° 51' 40.2"W.
La bouée non lumineuse rouge HC70 a été déplacée en permanence par 45° 29' 11.6"N; 73° 52' 12.3"W.
La bouée non lumineuse verte HC71 a été déplacée en permanence par 45° 29' 10.9"N; 73° 52' 11.4"W.
Une nouvelle bouée non lumineuse verte HC73 a été établie en permanence par 45° 29' 09.6"N; 73° 52' 13.1"W.
La bouée non lumineuse rouge HC74 a été déplacée en permanence par 45° 29' 05.7"N; 73° 52' 17.7"W.
La bouée non lumineuse verte HC77 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge HC78 a été déplacée en permanence par 45° 28' 54.2"N; 73° 52' 22"W.
La bouée non lumineuse verte HC81 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte HC85 a été déplacée en permanence par 45° 28' 37.8"N; 73° 52' 42.9"W.
La bouée non lumineuse rouge HC86 a été déplacée en permanence par 45° 28' 37.4"N; 73° 52' 47.7"W.
La bouée non lumineuse verte HC89 a été déplacée en permanence par 45° 28' 34.8"N; 73° 52' 53.5"W.
La bouée non lumineuse rouge HC90 a été déplacée en permanence par 45° 28' 34.6"N; 73° 52' 57.7"W.
La bouée non lumineuse rouge HC94 a été déplacée en permanence par 45° 28' 27.4"N; 73° 53' 08.9"W.
La bouée non lumineuse rouge HC98 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte HC101 a été déplacée en permanence par 45° 28' 24.7"N; 73° 53' 09.3"W.
La bouée non lumineuse rouge HC102 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte HC105 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge HC106 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge HC110 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte HC113 a été déplacée en permanence par 45° 28' 14.6"N; 73° 53' 25.1"W.
La bouée non lumineuse rouge HC114 a été déplacée en permanence par 45° 28' 13.1"N; 73° 53' 31.1"W.
Une nouvelle bouée non lumineuse verte HC119 a été établie en permanence par 45° 28' 02.7"N; 073° 53' 52.5"W.
La bouée non lumineuse rouge HC120 a été supprimée en permanence.

Rivière de Prairies aval du barrage hydro-électrique

De l'Île Bourdon aux Rapides du Moulin

La bouée non lumineuse verte MU27 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte MU35 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge MU36 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte MU37 a été déplacée en permanence par 45° 40' 43.4"N; 73° 32' 18.1"W.
La bouée non lumineuse verte MU43 a été déplacée en permanence par 45° 40' 27.3"N; 73° 32' 52.6"W.

Rapides du Moulin à l'Île Gagné

La bouée non lumineuse d'avertissement PIERRE a été déplacée en permanence par 45° 40' 10.1"N; 73° 33' 24.6"W.
La bouée non lumineuse verte MU45 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge MU46 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte MU47 a été déplacée en permanence par 45° 39' 54.8"N; 73° 33' 43.6"W.
La bouée non lumineuse verte MU49 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse rouge MU50 a été supprimée en permanence.
La bouée non lumineuse verte MU51 a été déplacée en permanence par 45° 39' 52.6"N; 73° 33' 53.3"W.
La bouée non lumineuse rouge MU52 a été déplacée en permanence par 45° 39' 50.9"N; 73° 34' 00.4"W.
La bouée non lumineuse verte MU53 a été déplacée en permanence par 45° 39' 49.7"N; 73° 34' 01.9"W.
La bouée non lumineuse rouge MU54 a été déplacée en permanence par 45° 39' 48.7"N; 73° 34' 06.2"W.
La bouée non lumineuse verte MU55 a été déplacée en permanence par 45° 39' 44.8"N; 73° 34' 11.8"W.
La bouée non lumineuse rouge MU56 a été déplacée en permanence par 45° 39' 45.6"N; 73° 34' 12.8"W.
La bouée non lumineuse verte MU57 a été déplacée en permanence par 45° 39' 40.6"N; 73° 34' 19.4"W.
La bouée non lumineuse rouge MU58 a été déplacée en permanence par 45° 39' 41.3"N; 73° 34' 20.1"W.
La bouée non lumineuse verte MU59 a été déplacée en permanence par 45° 39' 34.6"N; 73° 34' 34.9"W.
La bouée non lumineuse rouge MU60 a été déplacée en permanence par 45° 39' 35.6"N; 73° 34' 35.1"W.
La bouée non lumineuse verte MU61 a été déplacée en permanence par 45° 39' 35.7"N; 73° 34' 43.6"W.
La bouée non lumineuse rouge MU62 a été déplacée en permanence par 45° 39' 38.2"N; 73° 34' 41.8"W.
La bouée non lumineuse verte MU63 a été déplacée en permanence par 45° 39' 28.4"N; 73° 35' 03.8"W.
La bouée non lumineuse rouge MU64 a été déplacée en permanence par 45° 39' 29.6"N; 73° 35' 04.7"W.

**PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

La bouée non lumineuse verte MU 65 a été déplacée en permanence par 45° 39' 15.9"N; 73° 35' 22.7"W.
La bouée non lumineuse rouge MU68 a été supprimée en permanence.

NOTA : Ces modifications seront incorporées dans la prochaine édition de la carte 1509.

***709 VOIE D'EAU TRENT-SEVERN - FOX ISLAND - FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: L'Avis 1207(P)/2003 est annulé.

(D2004-072)

***710 GRANDS LACS - RIVIÈRE DÉTROT - AMHERSTBURG - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES AIDES À LA NAVIGATION.**

Ces renseignements s'appliquent à la carte des États-Unis 14853

La bouée lumineuse verte D37 (L.F. 644.8) (42° 03' 07.2" N 83° 07' 47.5" W) a été déplacée à 42° 03' 14.5" N 83° 07' 45" W.

La bouée lumineuse rouge D38 (L.F. 645) (42° 03' 06.4" N 83° 07' 43.9" W) a été déplacée à 42° 03' 14" N 83° 07' 41.5" W).

La bouée lumineuse verte D43 (L.F. 646) (42° 03' 29.1" N 83° 07' 39.7" W) a été enlevée.

La bouée lumineuse rouge D44 (L.F. 647) (42° 03' 28.4" N 83° 07' 35.9" W) a été enlevée.

La bouée lumineuse verte D45 (L.F. 647.5) (42° 03' 49.9" N 83° 07' 32.1" W) a été déplacée à 42° 03' 44.5" N 83° 07' 34" W.

La bouée lumineuse rouge D46 (L.F. 647.6) (42° 03' 49.3" N 83° 07' 28.3" W) a été déplacée à 42° 03' 49.3" N 83° 07' 28.3" W.

La bouée à espar rouge DA4 (42° 03' 05.3" N 83° 07' 40" W) a été déplacée à 42° 03' 13" N 83° 07' 37" W.

La bouée à espar rouge DA6 (42° 03' 27.5" N 83° 07' 32" W) a été enlevée.

La bouée à espar rouge DA8 (42° 03' 49" N 83° 07' 24.2" W) a été déplacée à 42° 03' 43" N 83° 07' 26" W.

(B2004-020,021,022,023,024,025,026,027,028)

***712 PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TP-3231) - 2004.**

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Il ne comporte aucun coût et est publié au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada.

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'en 30 juin 2004.

| Numéro de bulletin | Titre | Date crée |
|--------------------|---|------------|
| 01/2004 | Installations d'entretien, de recyclage et de stockage de systèmes d'extinction d'incendie au halon au Canada | 2004-02-06 |
| 02/2004 | Système d'alarme et des communications internes du navire | 2004-03-04 |
| 03/2004 | Combinaisons d'immersion Ocean Commander de Mustang Survival | 2004-04-20 |

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés - 2004

| Publication | Titre | Date |
|-------------|--|------|
| TP 10655 | Cours de formation approuvées (Nouveau) | 2004 |
| TP 14070 | Guide de sécurité des petits bâtiments commerciaux (Nouveau) | 2004 |
| TP 14230 | En tant qu'employeur, est-ce que vous vous assurez de la santé et de la sécurité de vos employés travaillant à bord des navires? (Nouveau) | 2004 |
| TP 14231 | Le programme de santé et de sécurité au travail –sst (Nouveau) | 2004 |

PARTIE 1 – Édition 07/2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à:

Sécurité maritime
Transports Canada
Tour C, Place de Ville
11^e étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N8

Courriel: securitemaritime@tc.gc.ca

Site web: Bulletin de la sécurité des navires: http://www.tc.gc.ca/marinesafety/bulletins/toc_f.htm

Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/SecuriteMaritime/TP/menu.htm>

Téléphone: (613) 991-3135

Télécopieur: (613) 990-6191

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

02-JUIL-2004

Rayer la profondeur de 35 mètres

LNMD. 13-JUIN-2003
48°07'21.5"N 069°40'18.3"W
MPO(6406248-03)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 35 mètres

48°07'19.8"N 069°40'21.6"W
MPO(6406248-01)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 17-AOÛT-2001 - NAD 1983

16-JUIL-2004

Rayer la profondeur de 8 mètres 1 décimètre

LNMD. 23-AVR-2004
46°59'48.9"N 070°47'18.6"W
MPO(6406296-03)

Rayer la profondeur de 6 mètres 4 décimètres

47°00'29.0"N 070°46'21.5"W
MPO(6406296-05)

Rayer la profondeur de 7 mètres 2 décimètres

46°58'21.3"N 070°44'40.7"W
MPO(6406296-06)

Rayer la profondeur de 10 mètres 4 décimètres

46°58'00.6"N 070°44'35.0"W
MPO(6406296-07)

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres

47°00'28.6"N 070°46'20.6"W
MPO(6406296-13)

Porter une profondeur de 5 mètres 4 décimètres

46°58'22.8"N 070°44'42.4"W
MPO(6406296-15)

Porter une profondeur de 8 mètres 9 décimètres

46°58'50.5"N 070°42'50.4"W
MPO(6406296-19)

Porter une profondeur de 9 mètres 7 décimètres

46°57'58.5"N 070°44'36.1"W
MPO(6406296-20)

Porter une profondeur de 7 mètres 6 décimètres

46°59'26.0"N 070°42'22.7"W
MPO(6406296-21)

Porter une profondeur de 8 mètres 7 décimètres

46°59'37.2"N 070°41'16.1"W
MPO(6406296-22)

Porter une profondeur de 6 mètres 5 décimètres

46°59'46.6"N 070°47'12.3"W
MPO(6406296-23)

Porter une profondeur de 4 mètres 8 décimètres

46°59'54.4"N 070°41'55.9"W
MPO(6406296-24)

Porter une profondeur de 1 mètre 4 décimètres

46°59'58.1"N 070°42'24.1"W
MPO(6406296-25)

1510 - Carillon - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

09-JUIL-2004

Porter une profondeur de 4 mètres

LNMD. 04-JUIN-2004
45°33'53.2"N 074°22'28.9"W
MPO(6406509-01)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

1513 - Jones Falls to/à River Styx - Feuille 4 - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1927

09-JUIL-2004 LNMD. 08-AOÛT-2003
Porter un câble sous-marin joignant 44°28'25.7"N 076°16'26.7"W
44°28'24.7"N 076°16'24.8"W
44°28'11.2"N 076°16'25.0"W
44°28'02.8"N 076°16'33.7"W
et 44°27'51.6"N 076°16'50.0"W
MPO(6601970-01)

2021 - Trenton to/à Glen Ross - Feuille 2 - Nouvelle édition - 10-AOÛT-2001 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 20-FEV-2004
Porter une roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins 44°10'45.7"N 077°35'23.5"W
MPO(6601973-03)

Porter une roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins 44°10'46.8"N 077°35'24.4"W
MPO(6601973-04)

2023 - Lakefield to/à Burleigh Falls - Feuille 2 - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

09-JUIL-2004
Rayer le câble aérien avec une hauteur libre de 43 pieds entre 44°26'36.0"N 078°16'32.5"W
et 44°26'33.5"N 078°16'28.7"W
MPO(6601971-02)

Porter un câble sous-marin joignant 44°26'34.8"N 078°16'28.0"W
44°26'36.8"N 078°16'28.0"W
et 44°26'38.1"N 078°16'29.5"W
MPO(6601971-01)

2028 - Cook's Bay and/et Holland River - Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

23-JUIL-2004 LNM/D. 16-AVR-2004
Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SQ2 de 44°13'28.0"N 079°28'25.0"W
à 44°13'33.2"N 079°28'24.5"W
(D2003177) MPO(6601906-01)

2028 - Maskinonge River entrance/entrée de la Maskinonge River - Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

23-JUIL-2004 LNM/D. 16-AVR-2004
Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SQ2 de 44°13'28.0"N 079°28'25.0"W
à 44°13'33.2"N 079°28'24.4"W
(D2003177) MPO(6601906-01)

2029 - Couchiching Lock to Big Chute / Écluse de Couchiching a Big Chute - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2001 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNM/D. 02-AVR-2004
Porter un câble sous-marin joignant 44°50'56.5"N 079°30'41.4"W
44°51'01.0"N 079°30'45.5"W
44°51'05.5"N 079°30'48.0"W
et 44°51'07.5"N 079°30'48.0"W
MPO(6601969-01)

L/C2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNM/D. 04-JUIN-2004
ANNULER le gazoduc entre 42°36'50.0"N 079°53'15.0"W
et 42°36'31.0"N 079°52'42.0"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-12) figurant dans cette édition.

MPO(6600457-02)

ANNULE le gazoduc entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W
et 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W
MPO(6600463-02)

ANNULE le gazoduc entre 42°36'50.0"N 080°07'43.0"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-03) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-01)

ANNULE le gazoduc entre 42°35'09.5"N 080°07'12.0"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-04) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-02)

ANNULE le gazoduc entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-05) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-03)

ANNULE le gazoduc entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-06) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-04)

ANNULE le gazoduc joignant 42°45'02.0"N 080°10'06.0"W
42°43'40.0"N 080°10'17.0"W
et 42°42'23.0"N 080°09'56.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-01) figurant dans cette édition.

MPO(6600478-01)

ANNULE le gazoduc joignant 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W
42°38'23.4"N 080°15'23.9"W
et 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-01) figurant dans cette édition.

MPO(6600479-01)

Rayer le gazoduc joignant 42°45'02.0"N 080°10'06.0"W
42°43'40.0"N 080°10'17.0"W
et 42°42'23.0"N 080°09'56.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600478-01) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-01)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|--|
| Rayer | le gazoduc | entre 42°36'50.0"N 080°07'43.0"W et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600465-01) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601871-03)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°35'09.5"N 080°07'12.0"W et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600465-02) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601871-04)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600465-03) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601871-05)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600465-04) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601871-06)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°36'50.0"N 079°53'15.0"W et 42°36'31.0"N 079°52'42.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600457-02) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601871-12)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°36'13.0"N 079°52'48.0"W et 42°36'11.5"N 079°52'42.0"W |
| | | <i>MPO(6601871-16)</i> |
| Rayer | le gazoduc | joignant 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W 42°28'23.4"N 080°15'23.9"W et 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600479-01) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601872-01)</i> |
| Rayer | le gazoduc | entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W et 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W |
| | Par cette annonce, une partie de l'Avis 23-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600463-02) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6601872-05)</i> |
| ANNULE | la tête de puits | de 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W à 42°43'04.6"N 080°00'16.7"W |
| | Cette partie de l'Avis 23-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-06) figurant dans cette édition. | <i>MPO(6600463-01)</i> |
| ANNULE | la bouée à espar d'avertissement jaune, Priv | de 42°34'48.0"N 080°07'18.8"W à 42°34'54.0"N 080°07'03.0"W |

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-11) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-09)

ANNULER la tête de puits de 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W
à 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-02) figurant dans cette édition.

MPO(6600479-02)

ANNULER la tête de puits de 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W
à 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-03) figurant dans cette édition.

MPO(6600479-03)

Déplacer la bouée à espar d'avertissement jaune, Priv de 42°34'48.0"N 080°07'18.8"W
à 42°34'54.0"N 080°07'03.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600465-09) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-11)

Déplacer la tête de puits de 42°37'15.5"N 079°56'15.0"W
à 42°37'17.8"N 079°56'14.5"W

MPO(6601871-15)

Déplacer la tête de puits de 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W
à 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600479-02) figurant dans cette édition.

MPO(6601872-02)

Déplacer la tête de puits de 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W
à 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600479-03) figurant dans cette édition.

MPO(6601872-03)

Déplacer la tête de puits de 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W
à 42°43'04.6"N 080°00'16.7"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 23-MAI-2003(P) est annulée. Consulter la référence MPO(6600463-01) figurant dans cette édition.

MPO(6601872-06)

ANNULER le gazoduc entre 42°36'49.0"N 079°53'19.0"W
et 42°36'29.5"N 079°52'42.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-13) figurant dans cette édition.

MPO(6600457-03)

ANNULER le gazoduc entre 42°37'17.8"N 079°56'14.5"W
et 42°37'15.0"N 079°56'10.0"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-14) figurant dans cette édition.

MPO(6600457-06)

ANNULE une conduite abandonnée entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W
et 43°43'04.6"N 080°00'16.7"W

Cette partie de l'Avis 23-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-07) figurant dans cette édition.

MPO(6600463-03)

ANNULE le gazoduc entre 42°36'50.1"N 080°07'42.9"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-07) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-05)

ANNULE le gazoduc entre 42°35'09.5"N 080°07'12.4"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-08) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-06)

ANNULE le gazoduc entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-09) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-07)

ANNULE le gazoduc entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-10) figurant dans cette édition.

MPO(6600465-08)

ANNULE le gazoduc joignant 42°45'01.6"N 080°10'06.1"W
42°43'45.2"N 080°10'11.3"W
et 42°42'22.7"N 080°09'56.3"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601871-02) figurant dans cette édition.

MPO(6600478-02)

ANNULE le gazoduc joignant 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W
42°38'23.4"N 080°15'23.9"W
et 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Cette partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée par un nouvel avis permanent. Consulter la référence MPO(6601872-04) figurant dans cette édition.

MPO(6600479-04)

Porter un gazoduc joignant 42°45'01.6"N 080°10'06.1"W
42°43'45.2"N 080°10'11.3"W
et 42°42'22.7"N 080°09'56.3"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600478-02) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-02)

Porter un gazoduc entre 42°36'50.1"N 080°07'42.9"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600465-05) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-07)

Porter un gazoduc entre 42°35'09.5"N 080°07'12.4"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600465-06) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-08)

Porter un gazoduc entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600465-07) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-09)

Porter un gazoduc entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600465-08) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-10)

Porter un gazoduc entre 42°36'49.0"N 079°53'19.0"W
et 42°36'29.5"N 079°52'42.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600457-03) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-13)

Porter un gazoduc entre 42°37'17.8"N 079°56'14.5"W
et 42°37'15.0"N 079°56'10.0"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulé.
Consulter la référence MPO(6600457-06) figurant dans cette édition.

MPO(6601871-14)

Porter un gazoduc entre 42°36'10.0"N 079°52'54.0"W
et 42°36'12.0"N 079°52'42.0"W

MPO(6601871-17)

Porter un gazoduc joignant 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W
42°38'23.4"N 080°15'23.9"W
et 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 16-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600479-04) figurant dans cette édition.

MPO(6601872-04)

Porter une conduite abandonnée entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W
et 42°43'04.6"N 080°00'16.7"W

Par cette annonce, une partie de l'Avis 23-MAI-2003(P) est annulée.
Consulter la référence MPO(6600463-03) figurant dans cette édition.

MPO(6601872-07)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

30-JUIL-2004

ANNULER FR pour lire "FY"

Par cette annonce, l'Avis 244(T)/95 (02) est annulé. Consulter la référence MPO(6601864-02) figurant dans l'édition 04/2004.

LNMD. 16-AVR-2004
42°38'24.0"N 080°48'26.5"W

MPO(6012245-02)

2181 - Port Burwell - Nouvelle édition - 10-NOV-1989 - NAD 1927

30-JUIL-2004

ANNULER FR pour lire "FY"

Par cette annonce, l'Avis 244(T)/95 (01) est annulé. Consulter la référence MPO(6601864-01) figurant dans l'édition 04/2004.

LNMD. 16-AVR-2004
42°37'56.0"N 080°48'34.0"W

MPO(6012245-01)

L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - Nouvelle édition - 18-NOV-1998 - NAD 1983

09-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R

LNMD. 27-FEV-2004
45°34'05.2"N 080°33'17.5"W

(D2004039) LF(941) MPO(6601938-01)

23-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R

LNMD. 09-JUIL-2004
45°49'36.7"N 081°33'26.0"W

(D2004048) LF(983) MPO(6601948-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G

45°54'17.2"N 081°35'21.3"W

(D2004049) LF(985.000) MPO(6601948-02)

2202 - Port Severn to/à Penetang Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-MARS-1999 - NAD 1927

09-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20

LNMD. 28-MAI-2004
44°45'57.8"N 079°52'43.6"W

(D2004038) LF(870) MPO(6601937-01)

16-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse FI G, marquée M13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse FI G, marquée M13

LNMD. 09-JUIL-2004
44°49'14.0"N 079°52'29.5"W

(D2004037) LF(863) MPO(6601936-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse FI R, marquée M12, par une bouée à espar de tribord lumineuse FI R, marquée M12

44°50'21.5"N 079°53'38.9"W

(D2004036) LF(862.000) MPO(6601936-02)

2203 - Raspberry Island to/à Isle of Pines - Feuille 2 - Nouvelle édition - 30-JUIN-2000 - NAD 1927

09-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée AA2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée AA2

LNMD. 02-AVR-2004
45°34'05.0"N 080°33'18.0"W

(D2004039) LF(941) MPO(6601938-01)

2204 - Beaverstone Bay to/à Killarney - Feuille 4 - Nouvelle édition - 23-FEV-2001 - NAD 1983

09-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1

LNMD. 28-MAI-2004
45°57'58.6"N 081°29'38.0"W

(D2004046) LF(975) MPO(6601946-01)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

2205 - Killarney to/à Little Current - Nouvelle édition - 11-MAI-2001 - NAD 1983

09-JUIL-2004

LNMD. 09-JAN-2004

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1 45°57'58.6"N 081°29'35.0"W
(D2004046) LF(975) MPO(6601946-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E11 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E11 45°58'28.1"N 081°32'29.8"W
(D2004047) LF(979) MPO(6601947-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée J17 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée J17 45°56'42.0"N 081°49'01.9"W
(D2004053) LF(994) MPO(6601953-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 45°58'12.6"N 081°53'34.9"W
(D2004054) LF(999) MPO(6601954-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, QG, marquée J31 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, QG, marquée J31 45°58'40.1"N 081°54'18.1"W
(D2004055) LF(1000) MPO(6601955-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J56 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J56 45°59'33.5"N 081°56'44.6"W
(D2004056) LF(1007) MPO(6601956-01)

23-JUIL-2004

LNMD. 09-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse, FI G, marquée J13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse, FI G, marquée J13 45°54'18.0"N 081°35'24.0"W
(D2004049) LF(985.000) MPO(6601948-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée J16 par une bouée à espar de tribord lumineuse FI R, marquée J16 45°55'09.9"N 081°39'20.7"W
(D2004050) LF(988) MPO(6601950-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée EE6 par une bouée à espar de tribord lumineuse, FI R, marquée EE6 46°00'08.8"N 081°43'14.0"W
(D2004051) LF(989.300) MPO(6601950-02)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse, FI G, marquée EE5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse, FI G, marquée EE5 46°00'15.5"N 081°43'27.0"W
(D2004052) LF(989.400) MPO(6601950-03)

2206 - 2206-1 - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIN-1997 - NAD 1983

23-JUIL-2004

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée EE6 par une bouée à espar de tribord lumineuse, FI R, marquée EE6 46°00'09.5"N 081°43'12.3"W
(D2004051) LF(989.300) MPO(6601950-02)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse, FI G, marquée EE5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse, FI G, marquée EE5 46°00'16.4"N 081°43'27.0"W
(D2004052) LF(989.400) MPO(6601950-03)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

2207 - Little Current to/à Clapperton Island (2207-2) - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 09-JAN-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 45°58'12.6"N 081°53'34.9"W

(D2004054) LF(999) MPO(6601954-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J66 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J66 45°58'55.3"N 082°05'00.7"W

(D2004057) LF(1010) MPO(6601957-01)

23-JUIL-2004 LNMD. 09-JUIL-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée JD14 par une bouée à espar de tribord lumineuse, FI R, marquée JD14 45°59'42.1"N 082°19'02.7"W

(D2004059) LF(1015.500) MPO(6601958-02)

2207 - Bay of Islands to/à Benjamin Islands (2207-1) - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

23-JUIL-2004 LNMD. 09-JUIL-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée J72 par une bouée à espar de tribord lumineuse, FI R, marquée J72 46°03'25.5"N 082°13'25.2"W

(D2004058) LF(1014) MPO(6601958-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse, FI R, marquée JD14 par une bouée à espar de tribord lumineuse, FI R, marquée JD14 45°59'42.1"N 082°19'02.7"W

(D2004059) LF(1015.500) MPO(6601958-02)

2207 - Little Current (2207-4) - Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 09-JAN-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, QR, marquée J24 45°58'12.6"N 081°53'34.9"W

(D2004054) LF(999) MPO(6601954-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, QG, marquée J31 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, QG, marquée J31 45°58'40.1"N 081°54'17.8"W

(D2004055) LF(1000) MPO(6601955-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J56 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J56 45°59'33.5"N 081°56'44.6"W

(D2004056) LF(1007) MPO(6601956-01)

2221 - Midland Harbour - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

09-JUIL-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20 44°45'57.2"N 079°52'43.4"W

(D2004038) LF(870) MPO(6601937-01)

2241 - Port Severn to/à Christian Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M20 44°45'57.0"N 079°52'44.0"W

(D2004038) LF(870) MPO(6601937-01)

16-JUIL-2004 LNMD. 09-JUIL-2004

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M13 44°49'14.9"N 079°52'28.2"W
(D2004037) LF(863) MPO(6601936-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M12, par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M12 44°50'22.7"N 079°53'38.3"W
(D2004036) LF(862.000) MPO(6601936-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M6, par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée M6 44°52'26.7"N 079°57'04.8"W
(D2004035) LF(860.000) MPO(6601936-03)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M3 44°52'25.0"N 080°01'26.9"W
(D2004034) LF(858.000) MPO(6601936-04)

L/C2243 - Bateau Island to/à Byng Inlet - Nouvelle édition - 30-AOÛT-1985 - NAD 1927

09-JUIL-2004 LNMD. 09-JAN-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée AA2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée AA2 45°34'05.0"N 080°33'18.0"W
(D2004039) LF(941) MPO(6601938-01)

2245 - Beaverstone Bay to/à Lonely Island and/et McGregor Bay - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

09-JUIL-2004
Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E1 45°57'58.6"N 081°29'37.0"W
(D2004046) LF(975) MPO(6601946-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E11 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée E11 45°58'28.1"N 081°32'29.8"W
(D2004047) LF(979) MPO(6601947-01)

23-JUIL-2004 LNMD. 09-JUIL-2004
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée DE2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée DE2 45°53'48.2"N 081°23'02.3"W
(D2004045) LF(972.8) MPO(6601944-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J12 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J12 45°49'36.7"N 081°33'22.8"W
(D2004048) LF(983) MPO(6601948-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée J13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée J13 45°54'17.2"N 081°35'21.3"W
(D2004049) LF(985.000) MPO(6601948-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J16 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J16 45°55'09.9"N 081°39'20.7"W
(D2004050) LF(988) MPO(6601950-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée EE6 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée EE6 46°00'08.8"N 081°43'15.5"W
(D2004051) LF(989.300) MPO(6601950-02)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée EE5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée EE5 46°00'14.0"N 081°43'26.6"W
(D2004052) LF(989.400) MPO(6601950-03)

2251 - Meldrum Bay to/à St. Joseph Island - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927

23-JUIL-2004 LNMD. 16-AOÛT-2002

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KE2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KE2 46°08'02.0"N 083°45'49.0"W
(D2004061) LF(1039) MPO(6601961-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, QR, marquée KC2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, QR, marquée KC2 46°14'45.0"N 083°33'00.0"W
(D2004062) LF(1046.000) MPO(6601961-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KA/2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KA/2 46°15'02.6"N 083°33'09.3"W
(D2004063) LF(1047.000) MPO(6601961-03)

2251 - Thessalon Harbour - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927

23-JUIL-2004 LNMD. 16-AOÛT-2002

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, QR, marquée KC2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, QR, marquée KC2 46°14'46.5"N 083°32'57.3"W
(D2004062) LF(1046.000) MPO(6601961-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KA/2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée KA/2 46°15'02.6"N 083°33'09.3"W
(D2004063) LF(1047.000) MPO(6601961-03)

2257 - Clapperton Island to/à John Island - Nouvelle édition - 11-JAN-2002 - NAD 1983

23-JUIL-2004 LNMD. 13-JUIN-2003

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J72 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J72 46°03'27.2"N 082°13'28.6"W
(D2004058) LF(1014) MPO(6601958-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée JD14 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée JD14 45°59'42.1"N 082°19'02.7"W
(D2004059) LF(1015.500) MPO(6601958-02)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J74 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J74 46°02'07.1"N 082°21'10.7"W
(D2004060) LF(1021.000) MPO(6601958-03)

2268 - Boyd Island to/à Spanish River - Nouvelle édition - 31-MARS-1989 - NAD 1927

16-JUIL-2004 LNMD. 27-FEV-2004

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée UV2 46°10'52.8"N 082°22'15.0"W
(D2004073) LF(1013.3) MPO(6601987-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord verte, marquée UV1 46°10'54.8"N 082°22'10.0"W
(D2004074) MPO(6601987-03)

Rayer la balise de jour de bâbord
Une roche portant une altitude de 7 pieds subsiste à cette position. 46°10'28.0"N 082°22'28.0"W
(D2004079) MPO(6601987-07)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|----------|---|---|
| Déplacer | la bouée à espar de tribord rouge, marquée UV4 | de 46°10'55.0"N 082°21'50.0"W à 46°10'57.7"N 082°21'41.7"W (D2004078) MPO(6601987-06) |
| Porter | une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée UV2 | 46°10'51.4"N 082°22'28.0"W (D2004073) LF(1013.300) MPO(6601987-02) |
| Porter | une bouée à espar de bâbord verte, marquée UV1/1 | 46°10'55.4"N 082°22'10.7"W (D2004075) MPO(6601987-04) |
| Porter | une bouée à espar de tribord rouge, marquée UV2/2 | 46°10'54.9"N 082°22'10.0"W (D2004076) MPO(6601987-05) |
| Porter | une balise de jour de tribord | 46°10'28.5"N 082°22'42.5"W (D2004080) MPO(6601987-08) |
| Porter | une bouée à espar de bâbord verte, marquée UV1 | 46°10'51.8"N 082°22'28.5"W (D2004074) MPO(6601987-09) |

L/C2282 - Owen Sound to/à Cabot Head - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

| | | |
|--------------|---|----------------------------|
| 30-JUIL-2004 | | LNMD. 06-FEV-2004 |
| ANNULER | Chaland | 44°48'48.0"N 081°03'00.0"W |
| | Cette carte n'est plus touchée par l'Avis 1148(T)/98. | |
| | | MPO(6100819-01) |

2283 - Owen Sound to/à Giants Tomb Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

| | | |
|--------------|--|--|
| 16-JUIL-2004 | | LNMD. 27-FEV-2004 |
| Remplacer | la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée M3 | 44°52'24.5"N 080°01'26.9"W (D2004034) LF(858.000) MPO(6601936-04) |

2299 - Clapperton Island to/à Meldrum Bay - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983

| | | |
|--------------|--|---|
| 23-JUIL-2004 | | LNMD. 13-JUIN-2003 |
| Remplacer | la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J72 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J72 | 46°03'27.2"N 082°13'28.6"W (D2004058) LF(1014) MPO(6601958-01) |
| Remplacer | la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée JD14 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée JD14 | 45°59'42.1"N 082°19'02.7"W (D2004059) LF(1015.500) MPO(6601958-02) |
| Remplacer | la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J74 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FI R, marquée J74 | 46°02'08.0"N 082°21'10.7"W (D2004060) LF(1021.000) MPO(6601958-03) |

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

| | | |
|--------------|--|--|
| 02-JUIL-2004 | | LNMD. 25-JUIN-2004 |
| Modifier | "FI 16M" pour lire "FI 10M" vis-à-vis le feu | 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W (F2004059) LF(307) MPO(6301606-01) |

4011 - Approches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983

| | | |
|--------------|--|--|
| 02-JUIL-2004 | | LNMD. 07-MAI-2004 |
| Modifier | "FI 10s 14m 22M" pour lire "FI 10s 14m 10M" vis-à-vis le feu | 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W (F2004059) LF(307) MPO(6301606-01) |

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier "Fl 6s 16m 16M" pour lire "Fl 6s 16m 9M" vis-à-vis le feu 43°37'42.6"N 066°01'34.9"W
LF(283) MPO(6301613-01)

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Feuille 1 - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Modifier "Fl 10s 14m 22M" pour lire "Fl 10s 14m 10M" vis-à-vis le feu 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W
(F2004059) LF(307) MPO(6301606-01)

Modifier "Fl 6s 16m 16M" pour lire "Fl 6s 16m 9M" vis-à-vis le feu 43°37'42.6"N 066°01'34.9"W
LF(283) MPO(6301613-01)

09-JUIL-2004 LNMD. 02-JUIL-2004
Rayer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo(A), WHIS 44°00'00.0"N 064°36'00.0"W
LF(406) MPO(6301576-01)

(T)Rayer le feu 43°48'34.0"N 064°47'21.0"W
Le feu a été temporairement supprimé.
LF(393) MPO(6301436-01)

Porter une bouée charpente de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo(A), BELL 44°00'52.8"N 064°37'47.8"W
LF(406) MPO(6301576-02)

4017 - Cape Race to/à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

30-JUIL-2004 LNMD. 28-MAI-2004
Rayer la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse, rouge, verte et rouge, FI(2+1)R, WHIS 49°14'58.0"N 053°22'06.0"W
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-01)

Porter une bouée charpente lumineuse cardinale Nord, noire et jaune, Q 49°14'58.0"N 053°22'07.0"W
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-02)

4020 - Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 28-MAI-2004
Porter une obstruction avec une profondeur connue de 57 brasses et la légende 51°21'06.0"N 056°52'30.0"W
Obstn
MPO(6301779-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DEC-2002 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 11-JUIN-2004
Porter une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune, FI (5) Y 46°19'54.0"N 064°22'36.0"W
MPO(6301727-01)

4209 - Shelburne Harbour - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Remplacer le signe conventionnel de la tour "Lt Ho/ Phare Aband" par un feu, FR (Priv) 43°41'29.3"N 065°19'31.5"W
(F2004062) LF(363) MPO(6301465-01)

4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 26-MARS-2004
Modifier "Fl 10s 14m 22M" pour lire "Fl 10s 14m 10M" vis-à-vis le feu 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W
(F2004059) LF(307) MPO(6301606-01)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Modifier "Fl 10s 14m 16M" pour lire "Fl 10s 14m 10M" vis-à-vis le feu 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W
(F2004059) LF(307) MPO(6301606-01)

Modifier "Fl 6s 16m 16M" pour lire "Fl 6s 16m 9M" vis-à-vis le feu 43°37'42.6"N 066°01'34.9"W
LF(283) MPO(6301613-01)

09-JUIL-2004 LNMD. 02-JUIL-2004
(T)Rayer le feu 43°48'34.0"N 064°47'21.0"W
Le feu a été temporairement supprimé.
LF(393) MPO(6301436-01)

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
(T)Rayer le feu 43°48'34.0"N 064°47'21.0"W
Le feu a été temporairement supprimé.
LF(393) MPO(6301436-01)

4241 - Lockport to/à Cape Sable - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Remplacer le signe conventionnel de la tour "Lt Ho/ Phare Aband" par un feu, FR (Priv) 43°41'29.3"N 065°19'32.9"W
(F2004062) LF(363) MPO(6301465-01)

L/C4242 - Cape Sable Island to/aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Modifier "Fl 10s 14m 16M" pour lire "Fl 10s 14m 10M" vis-à-vis le feu 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W
(F2004059) LF(307) MPO(6301606-01)

Modifier "Fl 6s 16m 16M" pour lire "Fl 6s 16m 9M" vis-à-vis le feu 43°37'42.6"N 066°01'37.0"W
LF(283) MPO(6301613-01)

4278 - Great Bras D'or and/et St.Patricks Channel - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 23-FEV-2001
Modifier "F G" pour lire "LFI G 12s" vis-à-vis le feu 46°05'53.3"N 060°44'31.3"W
(G2000038) LF(815) MPO(6301730-01)

4278 - Baddeck Harbour - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 23-FEV-2001
Modifier "F G" pour lire "LFI G 12s" vis-à-vis le feu 46°05'53.3"N 060°44'31.3"W
(G2000038) LF(815) MPO(6301730-01)

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 28-MAI-2004
Rayer la profondeur de 25 brasses 44°35'56.0"N 062°54'12.0"W
MPO(6301508-01)

Rayer la profondeur de 17 brasses 44°40'12.0"N 062°47'20.0"W
MPO(6301508-03)

Rayer la profondeur de 16 brasses 44°39'12.0"N 062°45'24.0"W
MPO(6301508-06)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|--|
| Rayer | la profondeur de 19 brasses | 44°37'56.0"N 062°46'22.0"W <i>MPO(6301508-08)</i> |
| Rayer | la profondeur de 20 brasses et 20 brasses courbes de niveau | 44°37'06.0"N 062°54'20.0"W <i>MPO(6301508-10)</i> |
| Rayer | la profondeur de 10 brasses | 44°39'00.0"N 062°49'36.0"W <i>MPO(6301508-12)</i> |
| Porter | une roche dangereuse submergée de profondeur connue de 16 brasses | 44°35'54.0"N 062°54'12.0"W <i>MPO(6301508-02)</i> |
| Porter | une profondeur de 12 brasses | 44°40'18.0"N 062°47'20.0"W <i>MPO(6301508-04)</i> |
| Porter | une roche dangereuse submergée de profondeur connue de 8 brasses, 1 pied | 44°40'42.0"N 062°45'50.0"W <i>MPO(6301508-05)</i> |
| Porter | une roche dangereuse submergée de profondeur connue de 8 brasses, 4 pieds | 44°39'18.0"N 062°45'18.0"W <i>MPO(6301508-07)</i> |
| Porter | une profondeur de 16 brasses | 44°37'54.0"N 062°46'12.0"W <i>MPO(6301508-09)</i> |
| Porter | une roche dangereuse submergée de profondeur connue de 10 brasses | 44°37'06.0"N 062°54'07.0"W <i>MPO(6301508-11)</i> |
| Porter | une roche dangereuse submergée de profondeur connue de 8 brasses 1 pied | 44°39'01.0"N 062°49'24.0"W <i>MPO(6301508-13)</i> |

4520 - Orange Bay to/à Cape Bonavista - Nouvelle édition - 02-JUIN-1995 - Inconnu

| | | |
|--------|--|---|
| | 30-JUIL-2004 | LNMD. 28-MAI-2004 |
| Rayer | la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse, rouge, verte et rouge, Fl(2+1)R , WHIS | 49°14'58.0"N 053°21'45.0"W <i>(N2004064) LF(409) MPO(6301534-01)</i> |
| Porter | une bouée charpente lumineuse cardinale Nord, noire et jaune, Q | 49°14'58.0"N 053°21'45.0"W <i>(N2004064) LF(409) MPO(6301534-02)</i> |

4626 - Saint-Pierre and/et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

| | | |
|--------|---|--|
| | 09-JUIL-2004 | LNMD. 28-MAI-2004 |
| Rayer | la limite maritime en général | joignant 47°07'04.1"N 056°18'46.9"W 47°06'02.9"N 056°17'11.5"W et 47°05'37.1"N 056°18'04.9"W <i>MPO(6301629-01)</i> |
| Porter | Sur certains exemplaires le signe conventionnel d'une ferme marine | 47°06'12.0"N 056°18'09.0"W <i>MPO(6301629-02)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

4668 - Green Island Anchorage - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

30-JUIL-2004

Porter un feu FIR

51°23'03.0"N 056°34'44.2"W
(N2004098) LF(226.3) MPO(6301591-01)

4731 - Forteau Bay to/à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - NAD 1983

16-JUIL-2004

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 57 brasses et la légende
Obstn

51°21'06.0"N 056°52'30.0"W

MPO(6301779-01)

4769 - Nachvak Bay to/à Saglek Bay Entrance - Nouvelle édition - 29-MARS-2002 - Inconnu

09-JUIL-2004

Rayer la profondeur de 25 brasses

59°04'43.0"N 063°14'32.0"W

MPO(6301370-06)

Rayer la profondeur de 10 brasses

59°02'40.0"N 063°45'40.0"W

MPO(6301370-11)

Porter une profondeur de 5 brasses, 5 pieds Rep (2004)

59°03'45.0"N 063°10'00.0"W

MPO(6301370-01)

Porter une profondeur de 16 brasses, Rep (2004)

59°04'27.0"N 063°13'25.0"W

MPO(6301370-02)

Porter une profondeur de 13 brasses, Rep (2004)

59°04'45.0"N 063°14'30.0"W

MPO(6301370-03)

Porter une profondeur de 6 brasses, 1 pied Rep (2004)

59°02'40.0"N 063°45'24.0"W

MPO(6301370-04)

4776 - Saglek Bay to/aux Button Islands - Nouvelle édition - 09-AOÛT-2002 - Inconnu

09-JUIL-2004

Rayer la profondeur de 29 brasses

59°03'36.0"N 063°10'00.0"W

MPO(6301370-05)

Rayer la profondeur de 28 brasses

59°04'55.0"N 063°15'00.0"W

MPO(6301370-07)

Rayer la profondeur de 30 brasses

59°04'33.0"N 063°13'36.0"W

MPO(6301370-08)

Rayer la profondeur de 10 brasses

59°02'40.0"N 063°45'40.0"W

MPO(6301370-11)

Porter une profondeur de 6 brasses, Rep (2004)

59°03'45.0"N 063°10'00.0"W

MPO(6301370-01)

Porter une profondeur de 16 brasses, Rep (2004)

59°04'27.0"N 063°13'25.0"W

MPO(6301370-02)

Porter une profondeur de 13 brasses, Rep (2004)

59°04'45.0"N 063°14'30.0"W

MPO(6301370-03)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 6 brasses Rep (2004) 59°02'40.0"N 063°45'24.0"W
MPO(6301370-04)

4817 - Bay Bulls to/à St. Mary's Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 24-OCT-2003
Modifier "FI 10s 31m 17M" pour lire "FI 10s 31m 22M" vis-à-vis le feu 46°41'25.3"N 053°24'09.2"W
LF(5) MPO(6301607-01)

4825 - Burgeo - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 27-FEV-2004
Rayer la profondeur de 5 mètres 1 décimètre 47°36'51.0"N 057°36'25.7"W
MPO(6301627-01)

Porter une profondeur de 0 mètre 3 décimètres 47°36'51.8"N 057°36'25.4"W
MPO(6301627-02)

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres 47°36'51.1"N 057°36'26.0"W
MPO(6301627-03)

4842 - Cape Pine to/au Cape St. Mary's - Nouvelle édition - 27-OCT-2000 - NAD 1983

30-JUIL-2004 LNMD. 21-NOV-2003
Porter un feu FIR 46°37'41.9"N 053°35'33.6"W
(N2004081) LF(6.9) MPO(6301571-01)

4844 - Cape Pine to/à Renews Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 02-MAI-2003
Modifier "FI 10s 31m 17M" pour lire "FI 10s 31m 22M" vis-à-vis le feu 46°41'25.1"N 053°24'05.7"W
LF(5) MPO(6301607-01)

4844 - Trepassey Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 02-MAI-2003
Modifier "FI 10s 31m 17M" pour lire "FI 10s 31m 22M" vis-à-vis le feu 46°41'25.1"N 053°24'05.7"W
LF(5) MPO(6301607-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 21-MAI-2004
Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée CR2 47°45'09.6"N 053°10'18.0"W
(N2004063) LF(476.1) MPO(6301532-01)

4852 - Smith Sound and/et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DEC-1994 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 14-FEV-2003
Porter une obstruction et la légende Obstn 48°09'22.8"N 053°43'56.4"W
MPO(6301718-01)

Porter un câble sous-marin entre 48°09'12.0"N 053°44'36.0"W
et 48°09'22.3"N 053°43'57.0"W
MPO(6301718-02)

L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983

30-JUIL-2004 LNMD. 19-DEC-2003
Porter une bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, FIR, marquée JB4 48°38'34.8"N 053°08'00.0"W
(N2004069) LF(445.3) MPO(6301559-01)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

4857 - Indian Bay to/à Wadham Islands - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983

30-JUIL-2004 LNMD. 11-JUIN-2004

Rayer la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse, rouge, verte et rouge, FI(2+1)R, marquée JX, WHIS 49°14'58.0"N 053°22'06.0"W
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-01)

Porter une bouée charpente lumineuse cardinale Nord, noire et jaune, Q, marquée JX 49°14'58.0"N 053°22'07.0"W
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-02)

4862 - Carmanville to/à Bacalhao Island and/et Fogo - Carte nouvelle - 26-DEC-2003 - NAD 1983

30-JUIL-2004

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée DH13 par une bouée charpente lumineuse cardinale Ouest, jaune, noire et jaune, Q(9)15s, marquée DHC 49°38'02.4"N 054°28'47.6"W
(N2004095) LF(376) MPO(6301588-01)

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée DH7 par une bouée à espar lumineuse cardinale Est, noire, jaune et noire, Q(3)10s, marquée DHE 49°35'32.8"N 054°26'59.6"W
(N2004096) LF(377.85) MPO(6301589-01)

Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée DH10 par une bouée à espar lumineuse cardinale Sud, jaune et noire, (Q(6)+LFI)15s, marquée DHF 49°36'21.8"N 054°27'11.6"W
(N2004097) LF(377.87) MPO(6301590-01)

4885 - Port Harmon and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

16-JUIL-2004 LNMD. 24-OCT-2003

Rayer le feu postérieur de l'aligement, F R 24m 48°25'34.7"N 058°29'18.0"W
(N2002027) LF(182) MPO(6301729-01)

Rayer le feu antérieur de l'aligement, F R 6m 48°25'45.0"N 058°29'18.0"W
(N2002026) LF(181) MPO(6301729-02)

4885 - Port Harmon - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

30-JUIL-2004 LNMD. 16-JUIL-2004

Déplacer la bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, FIR, marquée XS2 de 48°30'32.1"N 058°32'20.4"W
à 48°30'30.4"N 058°32'21.4"W
(N2004067) LF(180.2) MPO(6301557-01)

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DEC-2000 - NAD 1983

09-JUIL-2004 LNMD. 11-JUIN-2004

Porter une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune, FI (5) Y, marquée 44161 46°19'54.0"N 064°22'36.0"W
MPO(6301727-01)

6212 - Kenora to/à Aulneau Peninsula - Feuille 2 - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 12-DEC-2003

Porter une roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins "Rep(2004)" 49°41'55.3"N 094°26'47.3"W
MPO(6601967-01)

Porter une roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins "Rep(2004)" 49°39'07.0"N 094°19'12.6"W
MPO(6601967-02)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

6218 - Kenora, Rat Portage Bay - side 2 - Feuille 2 - Nouvelle édition - 11-JUIL-2003 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 28-MAI-2004
Porter une roche dangereuse submergée de 6 pi ou moins "Rep(2004)" 49°41'55.3"N 094°26'47.3"W
MPO(6601967-01)

6285 - Eaglenest Lake to/à Whitedog Dam - Carte nouvelle - 03-JUIN-1988 - NAD 1983

02-JUIL-2004
Porter un câble sous-marin joignant 50°07'55.2"N 094°51'18.0"W
50°07'52.5"N 094°51'19.5"W
50°07'49.0"N 094°51'25.0"W
50°07'27.5"N 094°52'19.0"W
50°07'27.0"N 094°52'27.5"W
et 50°07'29.5"N 094°52'32.0"W
MPO(6601966-01)

Porter un câble sous-marin joignant 50°07'29.5"N 094°52'32.0"W
50°07'24.0"N 094°52'32.0"W
50°07'21.5"N 094°52'36.5"W
et 50°07'11.5"N 094°53'25.0"W
MPO(6601966-02)

6286 - Whitedog Dam to/à Minaki - Feuille 1 - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

02-JUIL-2004 LNMD. 28-FEV-2003
Porter un câble sous-marin joignant 50°07'55.2"N 094°51'18.0"W
50°07'52.5"N 094°51'19.5"W
50°07'49.0"N 094°51'25.0"W
50°07'27.5"N 094°52'19.0"W
50°07'27.0"N 094°52'27.5"W
et 50°07'29.5"N 094°52'32.0"W
MPO(6601966-01)

Porter un câble sous-marin joignant 50°07'29.5"N 094°52'32.0"W
50°07'24.0"N 094°52'32.0"W
50°07'21.5"N 094°52'36.5"W
et 50°07'11.5"N 094°53'25.0"W
MPO(6601966-02)

**8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Emeraude-
Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983**

02-JUIL-2004 LNMD. 25-JUIN-2004
Modifier "Fl 10s 46ft 16M" pour lire "Fl 10s 46ft 10M" vis-à-vis le feu 43°27'23.2"N 065°44'36.2"W
(F2004059) LF(307) MPO(6301606-01)

8015 - Funk Island and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

30-JUIL-2004
Rayer la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse, rouge, verte et 49°14'58.0"N 053°22'06.0"W
rouge, Fl(2+1)R, WHIS
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-01)

Porter une bouée charpente lumineuse cardinale Nord, noire et jaune, Q 49°14'58.0"N 053°22'07.0"W
(N2004064) LF(409) MPO(6301534-02)

**PARTIE 2 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX CARTES**

8046 - Button Islands to/à Cod Island - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu

09-JUIL-2004

Porter une profondeur de 10 mètres, 7 décimètres Rep (2004)

59°03'45.0"N 063°10'00.0"W
MPO(6301370-01)

PARTIE 3 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (Atlantique, St.-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et l'Arctique de l'est) - 2004.

Page 4-12

Sous MRSC ST. JOHN'S

Rayer : Numéro de télex 016-4044

Remplacer par : (581) 331600063 (telex - Inmarsat B pour la région de l'Atlantique Est)

PARTIE 4 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Arctique canadien, volume 1, quatrième édition, 1994 —

Page 122 — Paragraphe 406, lignes 5 à 9

Supprimer : « Pendant l'hiver ... glacielles. »

Remplacer par : Pendant les mois d'hiver, l'évolution saisonnière des conditions glacielles est surveillée par imagerie satellite, une fois par mois.

(C2004-027.1)

Page 122 — Supprimer le paragraphe 408

Remplacer par : 408 La préparation des cartes d'analyses glacielles quotidiennes et des avis quotidiens de dangers de glaces relèvent du Service canadien des glaces, Environnement Canada, Ottawa. Ce service d'information sur les glaces est coordonne les données enregistrées par satellite avec des données enregistrées pendant des vols de reconnaissance d'aéronef. Ces entrées, et d'autres, sont analysées et utilisées pour dresser des cartes d'analyses glacielles régionales quotidiennes et hebdomadaires des conditions courantes. C'est à partir de ces cartes et des paramètres de prédictions météorologiques qu'on prépare des avis quotidiens de dangers de glaces et des avis des prévisions de glaces à 30 jours. Tous ces produits sur les glaces sont maintenant disponibles gratuitement sur le site internet du Service canadien des glaces. L'adresse postale est la suivante :

Service canadien des glaces
Environnement Canada
Académie Lasalle
373, promenade Sussex
Bloc E, troisième étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
Téléphone : 1-800-767-2885 ou 1-613-996-1550
Télécopieur : 1-613-947-9160
Courriel : cis-scg.client@ec.gc.ca
Site internet : <http://ice-glaces.ec.gc.ca>

(C2004-027.2)

Page 122 — Paragraphe 409, ligne 2

Supprimer : prévisions des glaces

Remplacer par : avis quotidiens de dangers de glaces

(C2004-028.1)

Page 122 — Paragraphe 410, ligne 2

Supprimer : des glaces

Remplacer par : d'analyses glacielles quotidiennes

(C2004-028.2)

Golfe du Saint-Laurent, première édition, 1992 —

Page 53 — Remplacer le diagramme **MILLERAND** par le nouveau diagramme **MILLERAND** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle.

(Q2004-052.1)

Page 78 — Remplacer le diagramme **TÊTE-À-LA-BALEINE** par le nouveau diagramme **TÊTE-À-LA-BALEINE** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle.

(Q2004-052.2)

PARTIE 4 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Page NOTES — Remplacer le diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** par le nouveau diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.3)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.4)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **GRANDE-ENTRÉE** par le nouveau diagramme **GRANDE-ENTRÉE** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.5)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **L'ÉTANG-DU-NORD** par le nouveau diagramme **L'ÉTANG-DU-NORD** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.6)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **POINTE-BASSE** par le nouveau diagramme **POINTE-BASSE** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.7)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **ÎLE D'ENTRÉE** par le nouveau diagramme **ÎLE D'ENTRÉE** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.8)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **GASCONS** par le nouveau diagramme **GASCONS** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-052.9)
- Page NOTES — Remplacer le diagramme **SAINT-GODEFROI** par le nouveau diagramme **SAINT-GODEFROI** qui est annexé à la fin de la partie IV de cette Édition mensuelle. (Q2004-055.1)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Page 47 — Après le paragraphe 65

| | | |
|-----------|---|---|
| Insérer : |  | 65.1 Un système de protection cathodique contre la corrosion a été installé au quai public de Grande-Vallée. Lors d'amarrage à ce quai, des procédures opérationnelles doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires. Pour renseignements et directives à suivre, les navigateurs doivent communiquer avec le gardien de quai au (418) 393-2161. |
|-----------|---|---|

(Q2004-047.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec, deuxième édition, 1999 —

Page 30 — Diagramme **SILLERY** (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 11/2002)
Remplacer *Marina* par *Yacht Club de Québec @ 084°11', 620 mètres du coin SW du cadre.*

(Q2004-039.1)

Page 31 — Supprimer le paragraphe 109

Remplacer par : 109 Le **quai** situé sur la rive NW du Saint-Laurent, à 1,5 mille en amont de la pointe à Puiseaux (*46°46'N, 71°15'W*) est désaffecté.

(Q2004-049.1)

Page 33 — **Tableau 2.3 Port de Québec : quais et installations de Ports Canada**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Longueur** ».

| Poste | Longueur | |
|-----------------------------|----------|---------------|
| | m | |
| Battures de Beauport | | |
| 50 | 296 | (Q2004-034.1) |
| Anse au Foulon | | |
| 103 | 185 | (Q2004-034.2) |

PARTIE 4 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

| Poste | Profondeur † | |
|---|---------------------|---------------|
| | m | |
| Battures de Beauport | | |
| 50 | 12 | |
| 53 | 15 | (Q2004-034.3) |
| Estuaire de la rivière Saint Charles | | |
| 30 | * 9,4 à 10,5 | (Q2004-034.4) |

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Remarques** ».

| Poste | Remarques | |
|---|---|---------------|
| Estuaire de la rivière Saint Charles | | |
| 28 | Chargement du grain (5 000 t/h). Accostage par tribord. Rampe Ro-Ro. | (Q2004-034.5) |
| Anse au Foulon | | |
| 103 | Terre-plein de 9 900 m ² . | (Q2004-034.6) |

Page 34 — **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**

Supprimer toute l'information sur le poste Irving (109)

(Q2004-049.2)

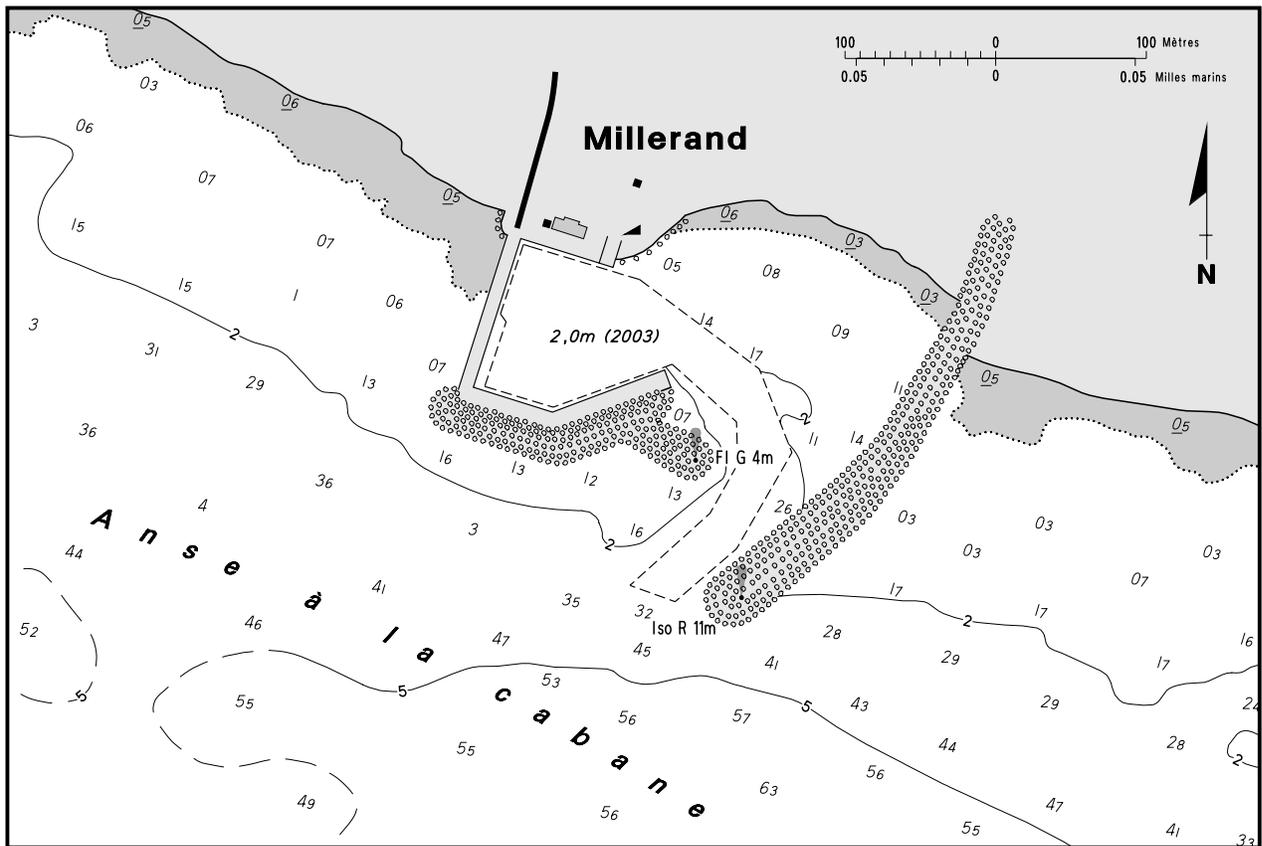
CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Page 46 — Après le paragraphe 98

Insérer : ^{98.1} **Avertissement.** — Un **câble sous-marin à haute tension** s'étend d'un point situé sur le rivage Ouest, juste au Nord du pont Brass Point, à un point situé sur le rivage NW à 0,6 M au Nord du pont. La plus grande partie du câble gît près de la route indiquée sur la carte.

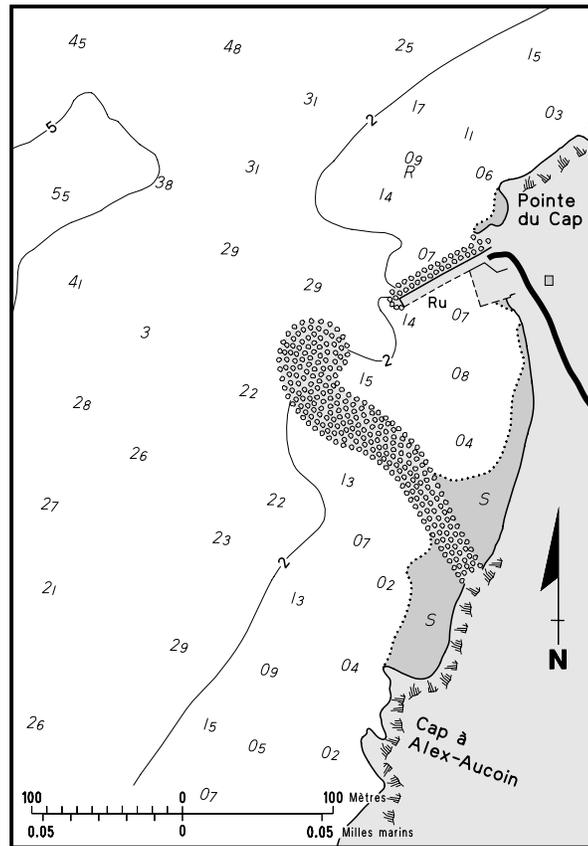
(C2004-026.1)

MILLERAND (Échelle 1:5 000)



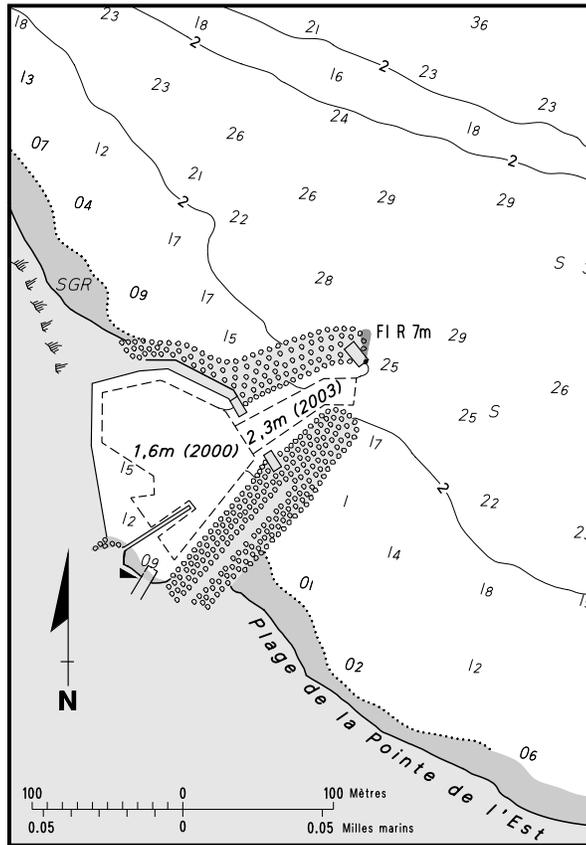
SOURCES: Levé par TPSGC en 1996-2003.

POINTE-AUX-LOUPS (Échelle 1:5 000)



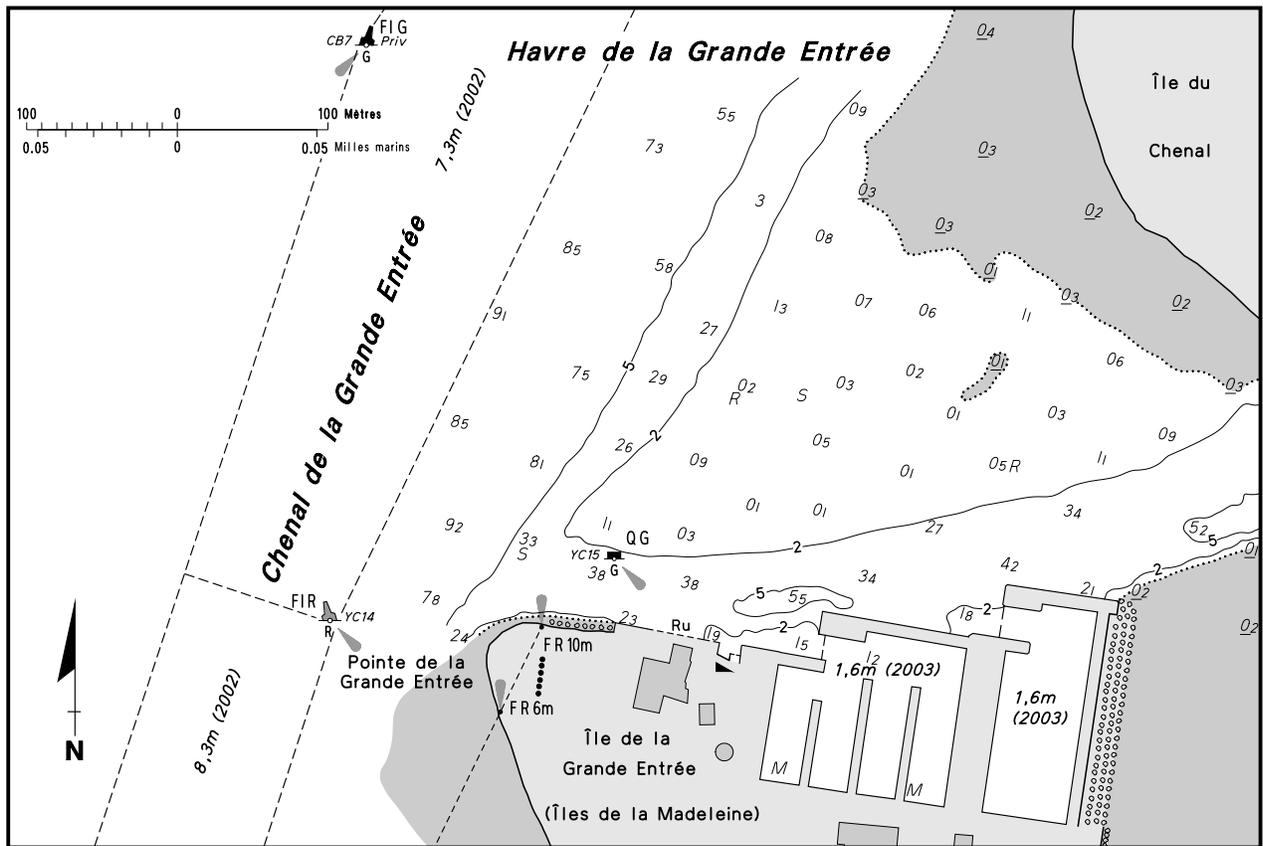
SOURCES: Levé par le SHC en 1983-86 et par TPSGC en 1986-2000.

GROSSE-ÎLE-NORD (Échelle 1:5 000)



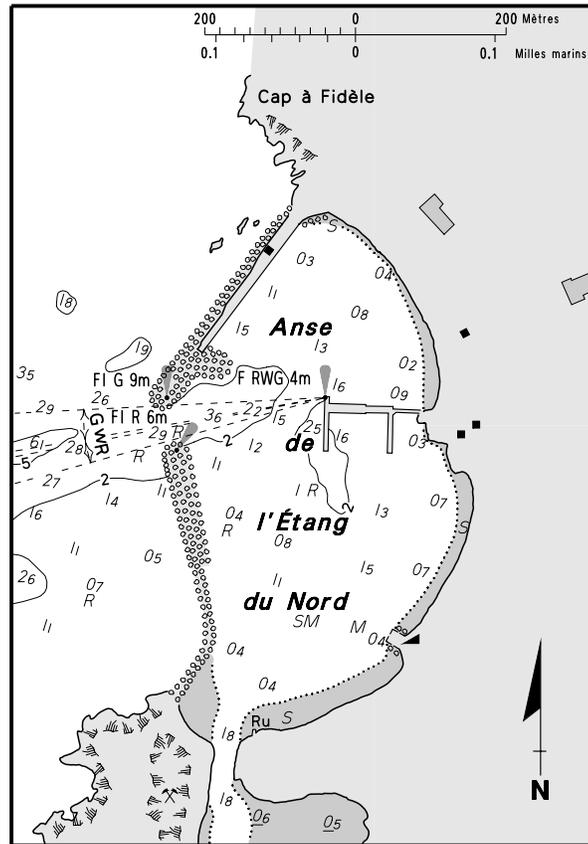
SOURCES: Levé par TPSGC en 1986-2003.

GRANDE-ENTRÉE (Échelle 1:5 000)



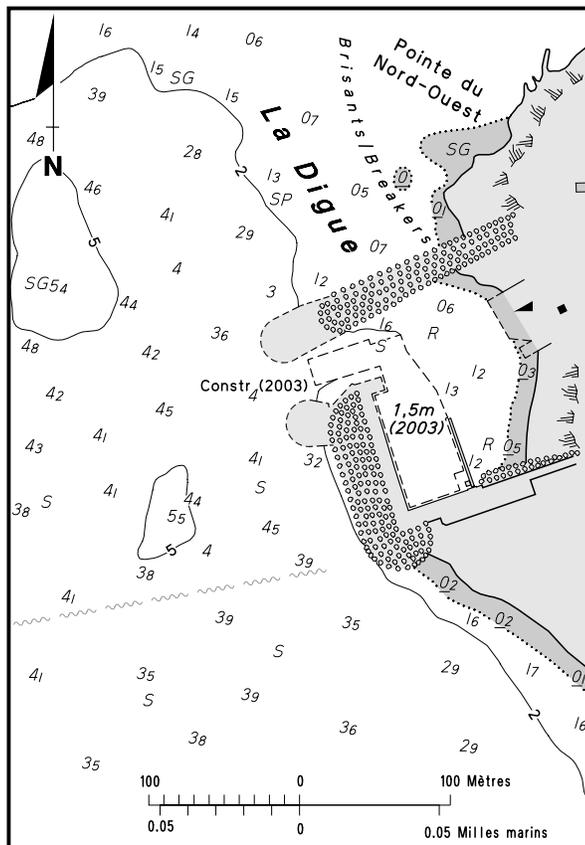
SOURCES: Levé par le SHC en 1976-85 et par TPSGC en 1992-2003.

L'ÉTANG-DU-NORD (Échelle 1:10 000)



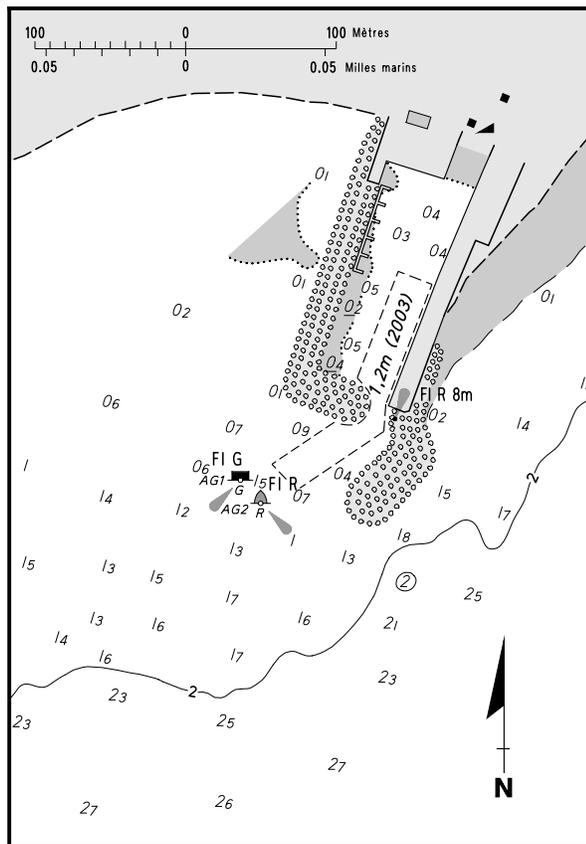
SOURCES: Levé par le SHC en 1983-2001 et par TPSGC en 1995-2002.

ÎLE D'ENTRÉE (Échelle 1:5 000)



SOURCES: Levé par le SHC 1983-1985 et par TPSGC en 1991-2003.

SAINT-GODEFROI (Échelle 1:5 000)



SOURCES: Levé par le ministère des travaux publics et des Services gouvernementaux, 1987-2003.

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

TERRE-NEUVE

Modifier "Carte 4531" pour lire "Carte 4862" vis-à-vis les aides suivantes : 362.2, 362.3, 363, 368, 368.4, 368.5, 369, 370, 371, 372, 372.2, 372.21, 372.3, 373.1, 374.5, 375, 376.1, 376.2, 377, 377.48, 377.49, 385, 386, 387, 387.1, 387.12, 387.91, 387.92, 388, 388.1, 388.2, 388.3 et 463.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--|--|---------------|-----|-------|-------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 355.089 | Causeway - Bouée lumineuse extérieure DY13 | 49 28 58.1 54 43 48.1 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "DY13". | Saisonnier. | Carte:4863 Éd. 07/04 (N04-055) | |
| 376 | Five Fathom - Bouée lumineuse cardinale Ouest DHC | À l'Ouest de l'île Change. 49 38 02.4 54 28 47.6 | Q(9) W | 15s | ..... | ..... | Noire, jaune et noire marquée "DHC". | Saisonnier. | Carte:4862 Éd. 07/04 (N04-095) | |
| 377.85 | East Farewell Reef - Bouée lumineuse cardinale Est DHE | Au Nord du havre Farewell. 49 35 32.8 54 26 59.6 | Q(3) W | 10s | ..... | ..... | Noire, jaune et noire marquée "DHE". | Saisonnier. | Carte:4862 Éd. 07/04 (N04-096) | |
| 377.87 | Smoker Island - Bouée lumineuse cardinale Sud DHF | À l'Ouest de l'île Change. 49 36 21.8 54 27 11.6 | Q(6) + LFI | W | 15s | | | Espar jaune et noire, marquée "DHF". | Saisonnier. | Carte:4862 Éd. 07/04 (N04-097) |
| 383.9 | Joe Batts Arm - Bouée lumineuse DJ1 | Au large de l'île Fogo. 49 44 36 54 10 09 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "DJ1". | Saisonnier. | Carte:4520 Éd. 07/04 (N04-077) | |
| 409 | Charge Rock - Bouée lumineuse cardinale Nord JX | Au Nord de la roche. 49 14 58 53 22 07 | Q W | 1s | ..... | ..... | Noire et jaune, marquée "JX". | Saisonnier. | Carte:4857 Éd. 07/04 (N04-064) | |

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | |
|--------------|----------------------------|---|-------|----|-----|---|------------------------------|--|-----------------------------------|
| 51 H4145 | Pompey Ledge | Sur les roches, au large du côté Est de l'île Deer. 44 58 46.6 66 56 42.8 | Fl W | 4s | 3.4 | 3 | Mât cylindrique vert. 6.6 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4114 Éd. 07/04 (F04-063) |
| 57.25 | Jameson Island - Feu Ouest | Extrémité Ouest de l'île Jameson. 45 01 55.2 66 55 57.8 | Fl G | 4s | 1.4 | 2 | Mât cylindrique. 6.8 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4124 Éd. 07/04 (F04-064) |
| 72 H4119 | Back Bay | Extrémité du bris-lames. 45 03 14.2 66 51 40.3 | Fl G | 4s | 4.3 | 4 | Tour à claire-voie. 4.1 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4124 Éd. 07/04 (F04-065) |
| 155 H4064 | Alma | Extrémité du quai public. 45 36 00 64 56 41 | Iso R | 4s | 7.9 | 7 | Mât à claire-voie. 6.0 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4337 Éd. 07/04 (F04-066) |

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | |
|--------------|--|---|---------|-------|-------|-------|--|---|
| 201 H3890 | Prim Point | Goulet de Digby, pointe Ouest de l'entrée du bassin d'Annapolis. 44 41 27.6 65 47 13 | Iso W | 6s | 24.8 | 12 | Tour rectangulaire blanche, bandes verticales rouges. 13.9 | À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 318°. Carte:4396 Éd. 07/04 (F04-086) |
| 216 H3884 | Boars Head | Côté Ouest de l'entrée Nord du Petit Passage. 44 24 14.5 66 12 55 | FI W | 5s | 28.0 | 16 | Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 11.6 | Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornet - Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 48 s. Le cornet est orienté à 315°. Carte:4118 Éd. 07/04 (F04-087) |
| 221 H3874 | Grand Passage | Pointe Nord de l'île Brier. 44 17 13 66 20 31.2 | FI W | 10s | 14.3 | 21 | Tour rectangulaire blanche, partie supérieure rouge. 8.6 | Lum. 0.3 s; obs. 9.7 s. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 333°. Carte:4118 Éd. 07/04 (F04-088) |
| 223 H3872 | Brier Island | Pointe Ouest de l'île. 44 14 55 66 23 32 | FI(3) W | 18s | 22.2 | 14 | Tour octogonale blanche, 3 bandes horizontales rouges. 16.7 | Lum. 0.2 s; obs. 2.8 s; lum. 0.2 s; obs. 2.8 s; lum. 0.2 s; obs. 11.8 s. À longueur d'année. Cornets(2) - Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s. Les cornets sont orientés à 270° et 315° et ils fonctionnent à l'unisson. Carte:4118 Éd. 07/04 (F04-085) |
| 333.5 | <i>Wesses Ledge - Bouée lumineuse JS70</i> | 43 31 02.5 65 34 58 | Q R | 1s | ..... | ..... | <i>Espar rouge, marquée "JS70".</i> | À longueur d'année. Carte:4241 Éd. 07/04 (F04-081) |
| 336 H3782 | Baccaro Point | Côté Est de l'entrée de la baie Barrington. 43 26 59 65 28 15 | Mo(D) W | 10s | 15.0 | 15 | Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 14.0 | Lum. 5 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 1 s. Visible de 207° à 127° par l'W., le N. et l'E. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornet - Son 2 s; sil. 18 s. Le cornet est orienté à 200°. Carte:4241 Éd. 07/04 (F04-056) |
| 363 | Sandy Point | Côté E. de l'entrée du port de Shelburne. 43 41 29.3 65 19 31.5 | F R | ..... | 14.3 | 6 | Tour carrée blanche. 13.4 | Visible de 310° à 188° par le N., l'E. et le S. Aide privée. À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/06 (F04-062) |

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|-------|-------|-------|-------|--|--|
| 513 H3600 | Chebucto Head Racon - -. (Z) Bande X | Sommet du promontoire. 44 30 26.6 63 31 21.8 | Fl W | 20s | 49.4 | 13 | Tour blanche, partie supérieure rouge. 12.9 | Lum. 0.5 s; obs. 19.5 s. Visible de 155° à 000° par le S. et l'W. Relié par téléphone avec Halifax. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s. Le cornet est orienté à 113°. |
| | | | | | | | Carte:4385 Éd. 07/04 (F04-067) | |
| 522 H3604 | Herring Cove | Promontoire Tribune. 44 34 00.6 63 33 19.8 | F G | ..... | 19.5 | 6 | Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 10.3 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:4203 Éd. 07/04 (F04-068) | |
| 522.1 H3605 | Herring Cove, brise-lames | Coin SE. du brise- lames. 44 34 09.6 63 33 25.4 | Fl R | 5s | 4.6 | 10 | Tour à claire-voie. 4.2 | Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:4203 Éd. 07/04 (F04-069) | |
| 704.9 | Crichton Island - Bouée lumineuse CN2 | 45 30 03.3 61 07 21.6 | Fl R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "CN2". | À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:4306 Éd. 07/04 | |
| 1505 H909 | Sur la rive, côté Sud du havre. 47 13 43.1 61 49 59.6 Havre-Aubert - alignement | | Iso G | 1s | 5.0 | 12 | Tour à claire-voie carrée rouge, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.6 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1506 H909.1 | 213°31' 540.6m du feu antérieur. | | Iso G | 4s | 13.2 | 12 | Tour à claire-voie carrée rouge, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.6 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:4957 Éd. 07/04 (L04-154, 155) | |
| 1663.7 H1994.6 | Cie Iron Ore du Canada, quai n° 2 - alignement | 50 11 20.3 66 22 14.8 | Iso Y | 2s | 11.0 | ..... | Mât. 10.2 | Visible sur l'alignement. Entretenu par la compagnie minière Iron Ore - Sept-Îles. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1663.71 H1994.61 | 122°44' 495.8m du feu antérieur. | | Iso Y | 2s | 23.7 | ..... | Entre deux poteaux sur un mât cylindrique, marque de jour lattée orange en forme de losange. 21.8 | Visible sur l'alignement. Entretenu par la compagnie minière Iron Ore - Sept-Îles. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:1220 Éd. 07/04 (L04-148) | |

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | |
|--------------------|--|---|--------|-------|-------|-------|---|---|
| 1664 H1994 | Cie Iron Ore du Canada (Sept- Îles) - alignement | 50 11 41.8 66 22 35.3 | Iso G | 2s | 16.5 | ..... | Mât cylindrique, marque de jour lattée blanche en forme de losange. 21.0 | Visible sur l'alignement. Entretenu par la compagnie minière Iron Ore - Sept-Îles. À longueur d'année. |
| 1665 H1994.1 | | 098°29' 280.2m du feu antérieur. | Iso G | 2s | 36.0 | ..... | Mât cylindrique, marque de jour lattée blanche en forme de losange. 24.0 | Visible sur l'alignement. Entretenu par la compagnie minière Iron Ore - Sept-Îles. À longueur d'année. |
| 1666.3 H1994.3 | Sept-Îles, Entrée de la Marina, brise-lames Ouest | Extrémité du brise- lames. 50 12 04.6 66 23 10.1 | Iso Bu | 2s | 4.8 | ..... | Tour pyramidale. 1.8 | Entretenu par le Club nautique Sept-Îles Inc. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1666.5 H1994.34 | Sept-Îles, Marina brise-lames Ouest | 50 12 11.7 66 23 17.4 | F W | ..... | 4.8 | ..... | Tour pyramidale. 1.8 | Entretenu par le Club nautique Sept-Îles Inc. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1959.5 | Parc nautique Lévy - Feu Sud | Sur un brise-lames flottant. 46 47 26.3 71 11 55.2 | F Bu | ..... | ..... | ..... | Mât. | Entretenu par le Parc Nautique Lévy. Saisonnier. |
| 1959.6 | Parc nautique Lévy - Feu Nord | 46 47 27.3 71 11 54.7 | Fl Y | ..... | ..... | ..... | Mât. | Entretenu par le Parc Nautique Lévy. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |

Carte:1220
Éd. 07/04 (L04-150, 151)

Carte:1220
Éd. 07/04 (L04-162)

Carte:1220
Éd. 07/04 (L04-163)

Carte:1316
Éd. 07/04 (L04-126)

Carte:1316
Éd. 07/04 (L04-125)

EAUX INTÉRIEURES

| | | | | | | | | |
|-------|--------------------------------------|--|---------------|-------|-------|-------|--|---|
| 412 | Carruthers Point - Feu à secteurs | Sur la pointe. 44 12 29.7 76 32 58.5 | F G W R | ..... | 7.4 | 10 | Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange. 7.4 | Vert de 041° à 045°15'; blanc de 045°15' à 046°45'; rouge de 046°45' à 051°. Le secteur blanc indique la route à suivre. Saisonnier. |
| 644.8 | Bouée lumineuse D37 | 42 03 14.5 83 07 45 | Fl G | 4s | ..... | ..... | Verte, marquée "D37". | (Espar d'hiver). Saisonnier. |
| 645 | Bouée lumineuse D38 | 42 03 14 83 07 41.5 | Fl R | 4s | ..... | ..... | Rouge, marquée "D38". | (Espar d'hiver). Saisonnier. |

Carte:2017
Éd. 07/04 (B04-029)

Carte:14853(É.-U.)
Éd. 07/04 (B04-025)

Carte:14853(É.-U.)
Éd. 07/04 (B04-026)

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

EAUX INTÉRIEURES

| | | | | | | | |
|-------|---|---|-----|----|-------|-------|--|
| 646 | Bouée lumineuse D43 | | | | | | Rayer du Livre. Carte:14853(É.-U.) Éd. 07/04 (B04-020) |
| 647 | Bouée lumineuse D44 | | | | | | Rayer du Livre. Carte:14853(É.-U.) Éd. 07/04 (B04-021) |
| 647.5 | Bouée lumineuse D45 | 42 03 44.5 83 07 34 | F G | 4s | ..... | ..... | Verte, marquée "D45". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:14853(É.-U.) Éd. 07/04 (B04-027) |
| 647.6 | Bouée lumineuse D46 | 42 03 44 83 07 30.5 | F R | 4s | ..... | ..... | Rouge, marquée "D46". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:14853(É.-U.) Éd. 07/04 (B04-028) |
| 858 | Bennet Bank - Bouée lumineuse M3 | Abords de la bordure SW. du banc. 44 52 24.5 80 01 26.9 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "M3". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2241 Éd. 07/04 (D04-034) |
| 860 | Sawlog Point - Bouée lumineuse M6 | Au Nord de la pointe. 44 52 26.7 79 57 04.8 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "M6". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2241 Éd. 07/04 (D04-035) |
| 862 | Pinery Point - Bouée lumineuse M12 | À l'Est de la pointe. 44 50 22.7 79 53 38.3 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "M12". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2241 Éd. 07/04 (D04-036) |
| 863 | Candlemas Shoal - Bouée lumineuse M13 | À l'Ouest du haut- fond. 44 49 14.9 79 52 28.2 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "M13". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2241 Éd. 07/04 (D04-037) |
| 870 | Midland Bay Shoal - Bouée lumineuse M20 | Au SE. du haut- fond. 44 45 57 79 52 44 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "M20". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2221 Éd. 07/04 (D04-038) |
| 941 | Tizard Rock - Bouée lumineuse AA2 | À l'Ouest de la roche. 45 34 05 80 33 18 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "AA2". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2203 Éd. 07/04 (D04-039) |
| 955.2 | Burton Bank - Bouée lumineuse Sud H12 | Abords des barres rocheuses Magnetawan. 45 44 34.1 80 40 52.3 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "H12". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2293 Éd. 07/04 (D04-042) |
| 956 | Britt - Bouée lumineuse de virage H19 | 45 45 00.1 80 39 27.1 | Q G | 1s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "H19". (Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:2293 Éd. 07/04 (D04-043) |

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

EAUX INTÉRIEURES

| | | | | | | | | | |
|-------|---|---|-----|----|-------|-------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 958.4 | Keystone Rock - Bouée lumineuse H21 | Abords de la roche. 45 45 14.3 80 39 59.5 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "H21". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2293 Éd. 07/04 (D04-044) |
| 972.8 | Scarecrow Island - Bouée lumineuse DE2 | 45 53 48.2 81 23 02.3 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "DE2". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2245 Éd. 07/04 (D04-045) |
| 975 | Jackman Rock - Bouée lumineuse E1 | Au Nord de la roche. 45 57 58.6 81 29 35 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "E1". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2205 Éd. 07/04 (D04-046) |
| 979 | Ann Long Bank - Bouée lumineuse E11 | Au Nord du banc. 45 58 28.1 81 32 29.8 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "E11". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2205 Éd. 07/04 (D04-047) |
| 983 | Campbell Rock - Bouée lumineuse J12 | Côté Ouest de la roche, NE. du Cap Smith. 45 49 36.7 81 33 22.8 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J12". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2245 Éd. 07/04 (D04-048) |
| 988 | Centre Island Bank - Bouée lumineuse J16 | Au Sud de l'île Centre. 45 55 09.9 81 39 20.7 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J16". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2245 Éd. 07/04 (D04-050) |
| 994 | Strawberry Island - Bouée lumineuse J17 | Abords de la roche Langevin. 45 56 42 81 49 01.9 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "J17". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2205 Éd. 07/04 (D04-053) |
| 999 | Long Point - Bouée lumineuse J24 | Au Nord de la pointe. 45 58 12.6 81 53 34.9 | Q R | 1s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J24". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2207 Éd. 07/04 (D04-054) |
| 1000 | Gibbons Point - Bouée lumineuse de virage J31 | NW. de la pointe. 45 58 40.1 81 54 17.8 | Q G | 1s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "J31". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2207 Éd. 07/04 (D04-055) |
| 1007 | Picnic Island - Bouée lumineuse J56 | Au Nord de l'île. 45 59 33.5 81 56 44.6 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J56". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2207 Éd. 07/04 (D04-056) |
| 1010 | James Foote Patch - Bouée lumineuse J66 | Bordure SW. de la sèche. 45 58 55.3 82 05 00.7 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J66". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2207 Éd. 07/04 (D04-057) |

PARTIE 5 – Édition 07/2004
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|---|--|

EAUX INTÉRIEURES

| | | | | | | | | | |
|--------|--|---|-----|-------|-------|-------|---|--|-----------------------------------|
| 1013.3 | Spanish River - Bouée lumineuse UV2 | À l'entrée de la rivière. 46 10 51.4 82 22 28 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "UV2". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2268 Éd. 07/04 (D04-073) |
| 1014 | Robertson Rock - Bouée lumineuse J72 | Abords de la roche. 46 03 27.2 82 13 28.6 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "J72". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2257 Éd. 07/04 (D04-058) |
| 1039 | Perrique Island - Bouée lumineuse KE2 | Au Sud de l'île. 46 08 02 83 45 49 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "KE2". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2251 Éd. 07/04 (D04-061) |
| 1046 | Bullhead Bay - Bouée lumineuse KC2 | 46 14 46.5 83 32 57.3 | Q R | 1s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "KC2". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2251 Éd. 07/04 (D04-062) |
| 1047 | Thessalon, brise- lames - Bouée lumineuse KA/2 | 46 15 02.6 83 33 09.3 | F R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "KA/2". | (Espar d'hiver). Saisonnier. | Carte:2251 Éd. 07/04 (D04-063) |
| 1225 | Pointe de Brucy | Extrémité NW. du chenal. 45 23 58.1 73 56 46.5 | Q G | 1s | 7.0 | 2 | Tour carrée blanche. 5.0 | Saisonnier. | Carte:1410 Éd. 07/04 (L04-073) |
| 1363 | Fox Island | | | | | | | Rayer du Livre. | Carte:2028 Éd. 07/04 (D04-072) |
| 1368.7 | Long Shoal - Bouée lumineuse Est SS9 | Extrémité NE. du haut-fond. 44 22 29 79 29 24 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "SS9". | Saisonnier. | Carte:2028 Éd. 07/04 (D04-070) |
| 1371 | Trout Shoal - Bouée lumineuse S323 | Extrémité Nord du lac, SW. du haut- fond. 44 32 23 79 21 04 | F G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "S323". | Saisonnier. | Carte:2028 Éd. 07/04 (D04-071) |
| 1611.2 | Poplar River - alignement | 53 00 18 97 23 30 | F W | ..... | 7.5 | ..... | Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carrée vert au centre. | Visible de tous les points d'approches par la mer. Saisonnier. | |
| 1611.3 | | 105°30' 5510 m du feu antérieur. | F W | ..... | 9.2 | ..... | Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. | Visible sur l'alignement. Saisonnier. | Carte:6241 Éd. 07/04 |
| 1640.1 | Maggie Island | Extrémité Sud de l'île. 52 30 10 99 58 00 | F W | ..... | 5.5 | ..... | Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 4.9 | Saisonnier. | Carte:6272 Éd. 07/04 (D04-016) |

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.